

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

Akta zenbakia: 12/2020
Bilera data: 2020-11-24
Bilera mota: Ohiko osoko bilkura
Deialdia: Lehenengoa
Ordu: 19:00 – 20:43
Tokia: Saio Telematikoa

Bertaratutakoak:

Alkatea: Jorge Segurado Iriondo

Zinegotziak:

Mikel Pagola Tolosa
David Rosco Jorge
Lucía Goñi Martínez
Agurtzane Mercader Ubillos
Juan Luis Goikoetxea Benzala
Mikel Artola Pagola
Ainara De Miguel Berasategui
Ainhoa Jauregi Cabezón
Nekane Ubillos Cipitria
Xabier Yurramendi Garmendia
Hermenegildo González Morán
Consuelo Frutos Gonzalez

Idazkaria:

Mateo Habibi Astigarraga López

Urnieta, 2020ko azaroaren 24an, goian adierazitako zinegotzi jaun-andreak bildu dira, 19:00tan, Jorge Segurado Iriondo alkatea lehendakari dutela, ohiko bilera egiteko.

Gehiengo absolutuaren quoruma gainditu delarik eta lehendakariak bilkura hasi duelarik, eguneko gai zerrendan agertzen diren puntuak aztertzeari ekin diote.

Aztergaiak:

- 1.-..2020ko irailaren 30eko ohiko udalbatzaren akta onartzea.
- 2.- 1075/2020 Alkatetzako Dekretua berrestea.
- 3.- 1094/2020 Alkatetzako Dekretuaren berri ematea.

Acta nº: 12/2020
Fecha: 24-11-2020
Tipo de reunión: Pleno ordinario
Convocatoria: Primera
Hora: 19:00-20:43
Lugar: Pleno Telemático

Reunidos:

Alcalde: Jorge Segurado Iriondo

Concejales:

Mikel Pagola Tolosa
David Rosco Jorge
Lucía Goñi Martínez
Agurtzane Mercader Ubillos
Juan Luis Goikoetxea Benzala
Mikel Artola Pagola
Ainara De Miguel Berasategui
Ainhoa Jauregi Cabezón
Nekane Ubillos Cipitria
Xabier Yurramendi Garmendia
Hermenegildo González Morán
Consuelo Frutos Gonzalez

Secretario:

Mateo Habibi Astigarraga López

En la villa de Urnieta a 24 de noviembre de 2020, siendo las 19:00 horas se reúnen los concejales arriba relacionados, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde Jorge Segurado Iriondo, al objeto de celebrar sesión ordinaria.

Superado el quórum de la mayoría absoluta y abierta la sesión por la Presidencia, se procede al desarrollo de los puntos del orden del día.

Orden del día:

- 1.- Aprobar el acta de la sesión plenaria ordinaria de 30 de septiembre de 2020.
- 2.- Ratificar el Decreto de Alcaldía 1075/2020.
- 3.- Dar cuenta del Decreto de Alcaldía 1094/2020.

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

4.- Alkatetza dekretuen berri ematea: 2020/551-2020/750.

5.- Tokiko Gobernu Batzarrak hartutako erabakien kontu ematea. 2020ko irailaren 24, urriaren 22, eta azaroaren 5eko bilkurak.

6.- Genero Indarkeriaren aurkako babes integrala emateko neurriei buruzko 1/2004 Lege Organikoa aldatzeari buruzko mozioa.

7.- Urnietako Eusko Abertzaleak taldeak aurkeztutako mozioa, motibazio politikoko indarkeriaren testuinguruan giza eskubideen urraketak jasan dituzten biktimei laguntzeko.

8.- Udal Talde Sozialistak aurkeztutako azaroaren 25erako Adierazpen Institutuzionalaren proposamena, emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko eguna dela eta

9.- Udal Talde Sozialistak aurkeztutako mozioa, udal finantzaketarako foru funtsari eta zorpetzeari buruzkoa.

10.- Urnietako Eusko Abertzaleak taldeak aurkeztutako Adierazpen Institutuzionalaren proposamena, 2020ko Euskararen nazioarteko egunari buruzkoa.

11.- Galdera-eskariak.

11.1.- Udal talde sozialistak 2020ko azaroaren 18an aurkeztutako galderak (2020/3184 erregistro zenbakia).

1.-...2020ko irailaren 30eko ohiko udalbatzaren akta onartzea.

2020ko irailaren 30eko ohiko udalbatzarraren akta onartzea proposatzen da.

Udalbatzak aho batez onartu du 2020ko irailaren 30eko ohiko udalbatzaren akta.

4.- Dar cuenta de los decretos de alcaldía: 551/2020 al 750/2020.

5- Dar cuenta de los acuerdos tomados en la Junta de Gobierno Local. Sesiones: 24 de septiembre, 22 de octubre y 5 de noviembre.

6.- Moción relativa a la modificación de la Ley Órganica 1/2004 de Medios de Protección Integral contra la Violencia de Género.

7.- Moción presentada por el grupo Urnietako Eusko Abertzaleak de apoyo a las víctimas de vulneraciones de derechos humanos en el contexto de la violencia de motivación política.

8.- Propuesta de Declaración Institucional presentada por el Grupo Municipal Socialista para el 25 de noviembre con motivo del día por la eliminación de la violencia contra las mujeres.

9.- Moción presentada por el Grupo Municipal Socialista en relación al fondo Foral de financiación municipal y el endeudamiento.

10.- Propuesta de Declaración Institucional presentada por el grupo Urnietako Eusko Abertzaleak en relación al día internacional del Euskara 2020.

11.- Ruegos y preguntas.

11.1.- Preguntas presentadas por el grupo municipal socialista con fecha 18 de noviembre de 2020 (nº de registro 3184/2020).

1.- Aprobar el acta de la sesión plenaria ordinaria de 30 de septiembre de 2020.

Se propone la aprobación del acta de la sesión plenaria ordinaria del 30 de septiembre de 2020.

El Pleno ha aprobado por unanimidad el acta de la sesión plenaria ordinaria del 30 de septiembre de 2020.

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

2.- 1075/2020 Alkatezako Dekretua berrestea.

Jorge Segurado alkateak hartu du hitza, eta azaldu du dekretu honekin Covid-19gatik hartutako neurriak azaroaren 18arte luzatzea erabakitzen zela.

Herme González Urnieta Udal Talde Sozialistako bozeramaileak hartu du hitza eta esaten du bere garaian luzapen honen informazioa izan zutela. Aldeko botoa emango dute.

Udalbatzarrak aho batez 1075/2020 alkatezako dekretua berresten du.

3.- 1094/2020 Alkatezako Dekretuaren berri ematea.

Udalbatzarra 1094/2020 Alkatezako Dekretuaren berri emanda geratzen da.

4.- Alkatetza dekretuen berri ematea: 2020/551-2020/750.

Udalbatzarra 2020ko 551-750 Alkatetzaren Dekretuen kontu emanda geratzen da.

5.- Tokiko Gobernu Batzarrak hartutako erabakien kontu ematea. 2020ko irailaren 24, urriaren 22, eta azaroaren 5eko bilkurak.

Udalbatzarra Tokiko Gobernu Batzarrak 2020ko irailaren 24, urriaren 22 eta azaroaren 5eko bilkuretan hartutako erabakien kontu emanda geratzen da.

2.- Ratificar el Decreto de Alcaldía 1075/2020.

Toma la palabra el alcalde Jorge Segurado para explicar que con este decreto se resolvió la prórroga de las medidas tomadas por el Covid-19.

Toma la palabra Herme González portavoz del Grupo Municipal Socialista de Urnieta y manifiesta que su momento ya tuvieron información sobre esta prórroga. Votarán a favor.

El Pleno de la Corporación, por unanimidad, ratifica el decreto de Alcaldía 1075/2020.

3.- Dar cuenta del Decreto de Alcaldía 1094/2020.

El Pleno de la Corporación queda enterado del decreto de alcaldía 1094/2020.

4.- Dar cuenta de los decretos de alcaldía: 551/2020 al 750/2020.

El Pleno de la Corporación queda enterado de los decretos de alcaldía del 551-750 del 2020.

5.- Dar cuenta de los acuerdos tomados en la Junta de Gobierno Local. Sesiones: 24 de septiembre, 22 de octubre y 5 de noviembre.

El Pleno de la Corporación queda enterado de los acuerdos tomados en la Junta de Gobierno Local de las sesiones del 24 de septiembre, 22 de octubre y 5 de noviembre de 2020.

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

6.- Genero Indarkeriaren aurkako babes integrala emateko neurriei buruzko 1/2004 Lege Organikoa aldatzeari buruzko mozioa.

Jorge Segurado alkateak hartu du hitza eta dio denbora luzez gai hau lantzen aritu direla, eskertzekoa dela denon jarrera. Azken momentuan Hermek eta Ainarak eskatuta aldaketa txikiren bat egin dela.

Mozioaren testu literala irakurtzen du:

Urnieta Udalbatza osatzen dugun alderdien ordezkariak (PSE-EE, EH-Bildu eta EAJ/PNV) aho batez, eta honen bitartez, Udalbatzara jotzen dugu, aurrerago azaltzen den MOZIOA udalbatzak onartu eta berea egin dezan eskatzeko:

Honako MOZIOA aurkezten da, bere eztabaidarako eta hala badagokio onartzeko, akordio politikoaren bitartez, hainbat erakundeei Genero-indarkeriaren aurkako babes integrala emateko neurriei buruzko 1/2004 LEGE ORGANIKOA ALDATZEKO PROPOSAMENA.

ZIOEN AZALPENA

Urnieta, indarkeria matxistaren biktimeei eta bizirik ateratzen direnei, udal arreta integrala hobetzeko izateko, hainbat erakundeen arteko koordinazio-protokolo bat egin eta 2020ko otsailean sinatu zen. Erakunde hauek, Udala, Ertzaintza eta Osakidetza izanik.

Arreta integralerako protokolo hau lantzeko garaian, beharrezkoa ikusi zen, komenigarria zela ondo argitzea, protokolo honetan erabiltzen den biktima kontzeptuak emakumeen aurkako indarkeria eta etxeko indarkeria prebenitzeko eta borrokatzeko Europako Hitzarmenaren definizioa jasotzen duela (Istanbulgo Hitzarmena, 2011). Espainiako Estatuak 2014ko abuztuan berretsi zuen hitzarmen hori, eta honako hau adierazten du:

"Bere giza eskubideen urraketa jasaten duen pertsona fisiko oro, eta generoan oinarritutako indarkeria-ekintza guztiak izendatuko ditu,

6.- Moción relativa a la modificación de la Ley Órgánica 1/2004 de Medios de Protección Integral contra la Violencia de Género.

Toma la palabra el alcalde Jorge Segurado para decir que este tema se ha estado trabajando durante mucho tiempo y agradece la actitud de todos. Añade que en el último momento se han hecho algunos cambios solicitados por Herme y Ainara.

Procede a leer la moción cuyo texto literal es el siguiente:

Los representantes de los partidos componentes de la corporación municipal de Urnieta (PSE-EE, EH-BILDU Y EAJ/PNV) de forma unánime, por la presente nos dirigimos al pleno de esta Villa para solicitar que por parte de la corporación Municipal se apruebe y asuma como propia la MOCIÓN que más abajo se explica:

Se presenta para su debate y en su caso aprobación, la siguiente MOCIÓN en relación al ACUERDO POLÍTICO PARA PROPONER A DISTINTAS INSTITUCIONES LA MODIFICACIÓN DE LA LEY ORGÁNICA 1/2004 de Medidas de Protección Integral contra la Violencia de Género.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

En Urnieta, a fin de mejorar la atención integral para las víctimas de violencia machista, se elaboró un Protocolo de coordinación interinstitucional para la mejora en la atención a víctimas y supervivientes de violencia machista entre varias instituciones: el ayuntamiento, Ertzaintza y Osakidetza. Dicho protocolo fue firmado en febrero de 2020.

En su elaboración se consideró oportuno clarificar que el concepto víctima que se utiliza en este protocolo recoge la definición del Convenio europeo para prevenir y combatir la violencia contra las mujeres y la violencia doméstica, Convenio de Estambul, 2011 que fue ratificado por el Estado español en agosto del 2014 y que señala como tal a:

"Toda persona física que sufra una violación de sus derechos humanos y designará todos los actos de violencia basados en el género que implican o

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

emakumeei kalte edo sufrimendu fisiko, sexual, psikologiko edo ekonomikoak eragiten dizkietenak edo eragin ditzaketenak, ekintza horiek egiteko mehatxuak, hertsapena edo askatasuna arbitrarioki kentzea barne, bizitza publikoan edo pribatuan".

Era berean, indarkeria matxistatik bizirik atera zirenei arreta eman behar zitzaiela erabaki zen, eta udalak dituen baliabideak familiarreko eta lagunarteko foroaren eskura jarri ziren.

Egia da instantzia judizialean eta Espainiako legegintza-esparruan oraindik ez direla sartu Istanbulgo Hitzarmeneko irizpideak, genero-arrazoiengatiko emakumeen aurkako indarkeriak izan behar duen definizioari eta lege-trataerari dagokienez, baina Urnieta udal-politiken helburua da indarkeria matxistaren biktimak guztiak aitortzeko konpromisoan aurrera egitea, emakume eta neskez haratago beren identitatearekin edo jokabidearekin genero heteropatriarkalaren ordena hausten dutenekin.

Gure udalak bizilagun bat, Asier Niebla, galdu zuen, 2018ko abuztuaren 12an, Donostiako Aste Nagusiko lehen jai gauean, ezezagun batek erasotuta. Bi hilabetez koma egoeran egon ondoren, Asier hil egin zen eta haren heriotza indarkeria matxistaren ondorioa izan zen. Eraso egin zion gizona, Asierrekin hitz egiten ari zen neskaren bikotekide ohia zen. Hala ere, egungo legeriak biktimen zati bati mugatzen dio haren babesaren irismena, eta, Autonomia-erkidegoko, Estatuko eta Europako legeetan, emakumeak daude babestu beharreko subjektutzat, bai eta oraindik indarkeria horren biktimei arreta eta laguntza ematen dieten zerbitzuetan jasaten dituzten indarkeria-mota guztietan sartuta ez dauden neskak ere.

Gabezia horren ondorioz, Urnieta Udalak jardueraren proposamen hau egin du:

- *Asierren familia eta lagun-inguruneari behar duten guztian laguntzea, indarkeria matxistaren biktimak diren emakumeei eta neskei arreta ematen zaien maila eta intentsitate berean.*
- *Genero-indarkeriaren aurka oso-osoko babesa emateko neurriak buruzko 1/2004 Lege Organikoa aldatzeko proposamena hastea*

pueden implicar para las mujeres daños o sufrimientos de naturaleza física, sexual, psicológica o económica, incluidas las amenazas de realizar dichos actos, la coacción o la privación arbitraria de libertad, en la vida pública o privada"

Se acordó también de la necesidad de atender a las y los supervivientes de la violencia machista poniendo a disposición del entorno familiar y amistoso los recursos de que dispone el ayuntamiento.

Si bien es cierto que desde las instancias judiciales y el marco legislativo español aún no se han incorporado los criterios del Convenio de Estambul en cuanto a la definición y tratamiento legal que debe tener la violencia contra las mujeres por razón de género, las políticas municipales en Urnieta tienen como objetivo avanzar en el compromiso para reconocer a todas las víctimas de la violencia machista, más allá de las mujeres y las niñas o de las personas que con su identidad o conducta transgreden el orden de género heteropatriarcal.

Nuestro ayuntamiento perdió a uno de sus vecinos, Asier Niebla, agredido por un desconocido el 12 de agosto de 2018, durante la primera noche de fiesta de la Semana Grande de Donostia. Después de dos meses en estado de coma producto de esa agresión Asier murió y su muerte fue producto de la violencia machista. El hombre que lo golpeó era la expareja de la chica con la que hablaba Asier cuando fue atacado. Sin embargo, la legislación actual restringe el alcance de su protección a una parte de las víctimas y, tanto en la legislación autonómica, como estatal y europea, encontramos a las mujeres como sujetos a proteger y a las niñas que aún no acaban de estar incorporadas en todas las formas de violencia que sufren en los servicios que prestan atención y acompañamiento a las víctimas de esta violencia.

Esta carencia, ha llevado al ayuntamiento de Urnieta a elaborar la siguiente propuesta de actuación:

- *Apoyar en todo lo que necesiten al entorno familiar y amistoso de Asier, al mismo nivel e intensidad que se presta la atención a las mujeres y niñas víctimas de violencia machista.*
- *Iniciar una propuesta para la modificación de la Ley Orgánica 1/2004 de Medidas de Protección Integral contra la Violencia de Género*

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

- Euskadiko emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunerako legea aldatzeari aldatzeko proposamena hastea.

Ekimen honen bidez, genero-indarkeria aitortu nahi da, emakumearenganako zuzeneko indarkeriatzat ez ezik, gizarte osoari, zuzenean edo zeharka, eragiten dion gizarte-eraikuntza diskriminatzailetzat ere. Desberdintasunari eta genero-indarkeriari aurre egiteko Estatuak duen erantzukizuna ez da mugatzen emakumei zuzendutako neurrietara; haren erantzukizunetako bat da gizonen nagusitasun-historialean oinarritutako egiturazko diskriminazioari aurre egitea, Emakumeen aurkako Indarkeria Ezabatzeke Adierazpenak aitortzen duen bezala.

Ekimen hau aurrera eramateko, Udalean ordezkartza duten talde politiko guztiek akordio hau sinatu dute eta konpromiso hauek hartu dituzte:

MOZIOA:

1. GORTE NAGUSIEI ESKATZEA GENERO INDARKERIAREN AURKAKO BABES INTEGRALEKO NEURRIEN 1/2004 LEGE ORGANIKOA ALDA DEZATELA, mozio honi atxikitzen zaion aurreproiektuaren aldaketa proposamena bidaliz Espainiako Gobernuari (Berdintasun Ministerioa), eta gainerako erakundeei: Eusko Legebiltzerra, Senatua, Diputatuen Kongresua, etab.
2. EUSKO LEGEBILTZARRARI ESKATZEA EUSKADIKO EMAKUMEZKOEN ETA GIZONEZKOEN BERDINTASUNERAKO LEGEA ALDA DEZALA, mozio honi atxikitzen zaion aldaketa proposamena bidaliz Eusko Jaurlaritzari, eta dagozkion erakundeei: Emakunde, Eusko Legebiltzerra, etab.
3. Proposamena etengabe eguneratu beharrekoa dela kontuan hartuta, izaera "biziko" dossier bat atxikiko zaio, Asier Nieblaren kasuaren historia jasoko duena, adierazpen instituzionalekin, komunikabideetan agertutako adierazpenekin, argazkiekin eta abarrekin batera, egoera testuinguru errealean kokatzeko helburuarekin.

- Iniciar una propuesta para la modificación de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres del País Vasco.

Esta iniciativa quiere reconocer la violencia de género no solo como la que se comete directamente hacia la mujer, sino como una construcción social discriminatoria que afecta a la sociedad en su conjunto, directa o indirectamente. La responsabilidad del Estado para combatir la desigualdad y la violencia de género no se limita a las medidas dirigidas a las mujeres; una de sus responsabilidades es combatir la discriminación estructural basada en un historial de predominio masculino, como lo reconoce Declaración para la Eliminación de la Violencia Contra la Mujer.

Para llevar adelante esta iniciativa todos los grupos políticos con representación en el consistorio, firman este acuerdo y se comprometen a:

MOCIÓN:

1. INSTAR A LAS CORTES GENERALES A LA MODIFICACIÓN DE LA LEY ORGÁNICA 1/2004 MEDIDAS DE PROTECCIÓN INTEGRAL CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO, trasladando la propuesta de modificación del anteproyecto al Gobierno de España (Ministerio de Igualdad) y demás instituciones concernidas : Parlamento Vasco, Senado, Congreso de los Diputados, etc.
2. INSTAR AL PARLAMENTO VASCO A LA MODIFICACIÓN DE LA LEY PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES DEL PAIS VASCO, trasladando la propuesta que se anexa en esta moción al Gobierno Vasco, así como a las instituciones oportunas: Emakunde, Parlamento Vasco, etc.
3. Se adjuntará a la propuesta, un dossier de carácter "vivo", por su condición de tener que ser actualizado constantemente, el cual recoge la historia del caso de Asier Niebla, declaraciones institucionales, declaraciones en medios de comunicación, fotos, etc., con la finalidad de poner en contexto real la situación.

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

4. *Urnieta Udalak Asier Nieblaren familiartekoei jakinaraziko die legeaurreproiektua aldatzeko proposamena eta alde zuzenak egindako lana, ezagutu dezaten eta beharrezkotzat jotzen dituzten jardura-proposamenak barneratu ahal ditzaten. Aurreproiektua aldatzeko proposamena MOZIO honi atxikitzen zaio.*
5. *Urnieta Udalak alderdi politikoen ordezkariak 2020ko irailaren 18an udalerriko Gizarte-eragileen artean onartutako ekimenaren berri emango du. Horretarako, Legea aldatzeko proposamenean jasotako oinarriko kontzeptuen gida bat ere prestatu da, erabaki politiko honi erantsitako hizkuntza juridikoa eskuragarriago egin ahal izateko.*
6. *MOZIOA onartu ondoren, Urnieta Udalak eta bere ordezkari politiko guztiek eremu politikoan, komunikabideetan eta gizarte osoan beharrezkoak diren ekintza guztiak egingo dituzte, genero-indarkeriako testuinguru batean biktimak aintzat hartuko dituen aldaketa lortzeko.*
4. *El Ayuntamiento de Urnieta dará a conocer a la familia de Asier Niebla la propuesta para la modificación del anteproyecto de Ley y el trabajo previo realizado para que puedan conocerlo y poder integrar las propuestas de actuación que considere necesarias. Propuesta de modificación del anteproyecto que se anexa a esta MOCIÓN.*
5. *El Ayuntamiento de Urnieta dará a conocer la iniciativa aprobada por representantes de los partidos políticos el 18 de septiembre de 2020 entre los distintos agentes sociales del municipio para lo cual se ha elaborado también una guía de conceptos básicos contenidos en la Propuesta de modificación de la Ley que permita hacer más accesible el lenguaje jurídico de la misma que se adjunta a este acuerdo político.*
6. *A partir de la aprobación de la MOCIÓN, EL Ayuntamiento de Urnieta y todos sus representantes políticos realizarán todas las acciones necesarias en el ámbito político, en los medios de comunicación y en la sociedad en su conjunto para lograr una modificación que reconozca a las víctimas en un contexto de violencia de género.*

Jorge Segurado alkateak gaineratu duenez, mozioa gaur onartzen da Osoko Bilkuran, eta bihar prentsaurrekoa deitu dutela herritarrei helarazteko. Ondoren plazan elkarretaratze deialdia egingo dela.

El alcalde Jorge Segurado añade que esta moción hoy se aprueba en el Pleno y mañana está convocada una rueda de prensa para trasladarla a los ciudadanos, y a continuación se convocará una concentración en la plaza.

Eztabaida txanda ireki ondoren Herme Gonzalez Urnieta Udal Talde Sozialistako bozeramaileak hartu du hitza eta akordio hau lortu dela eta bere poza adierazi du.

2019ko abenduaren 20an, Udal Talde Sozialistak mozio bat erregistratu zuen udal honetan, honako hau zioena: “ (...) Urnieta udalerrian indarkeria matxistaren biktimei eta biziraun dutenei arreta hobea emateko Koordinazio Instituzionaleko Protokoloari berehala erantzea, eta Asier Niebla bezalako kasuak indarkeria matxistatzat jotzea.(...)”

Abierto el turno de debate toma la palabra Herme Gonzalez portavoz del Grupo Municipal Socialista de Urnieta para manifestar su satisfacción por haber conseguido este acuerdo.

El 20 de diciembre de 2019 el Grupo Municipal Socialista registró una moción en este ayuntamiento que decía lo siguiente: (...) *que de forma inmediata se incorpore al Protocolo de Coordinación Institucional para la mejora de atención a víctimas y supervivientes de la violencia machista en el municipio de Urnieta, y que casos como el de Asier Niebla sean considerados violencia machista (...).*

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

Gaineratu du hori izan zela aldaketa hasi zuen abiapuntua.

2020ko uztailaren 23an, Udal Talde Sozialistak beste mozio bat erregistratu zuen, honako hau zioena: "(...) *Asier Niebla kasuaren ondorioz Urnietako udalerrian indarkeria matxistaren biktima gisa zer ulertzen dugun politikoki eta sozialki identifikatzeko beharrari buruzkoa.*(...)"

Hortik aurrera, hiru talde politikoak lanean hasi ziren adostasun batera iristeko, Sortzen aholkularitzarekin batera, zeini bere laguntza eskertzen dioten. Aitortu du kostatu egin dela, baina bidean nabarmen aberastu dela.

Mozio hau bi lege aldatzen hasteko atariko izatea espero dute; alde batetik, abenduaren 28ko 1/2004 Lege Organikoa, genero-indarkeriaren aurka oso osoko babesa emateko neurriei buruzkoa, eta, bestetik, otsailaren 19ko 4/2005 Legea, Euskal Autonomia Erkidegoko Emakumeen eta Gizonen berdintasunari buruzkoa.

Ziur daude aldaketa horiek aldaketa handia ekarriko dutela gizartean eta, beraz, "Indarkeria matxista" deitzen den gaitz horren biktimen familietan.

Amaitzeko, Galianoren esaldi bat gogoratu nahi du: "*Jende txiki asko leku txikietan, gauza txikiak eginez mundua alda daiteke.*"

Ainara De Miguel Urnietako EH-Bildu udal taldearen bozeramaileak hartu du hitza esateko Euskaraldia dela eta "aho bizi" rola onartu duela. Ondorioz, puntu honetan proposatzen den mozioa euskaraz irakurri du. Hemendik aurrera bolondres aurkezten du bere burua herritarrei zuzendutako testuak euskaraz irakurtzeko.

Puntu honen inguruan, Alderdi Sozialistak sustatu eta bultzatu zuela gai hau, baino hiru alderdientzak ilusionantea izan dela. Gai hau ez dela indarkerai matxistaren inguruko ikasketa bakarrik izan, baita giza-ikasketa ere.

Pozik daudela egindako lanarekin eta espero dutela hemen ez gelditzea eta aurrera jarraitzea.

Mikel Pagola Urnietako Euzko Abertzaleak Udal Taldeko bozeramaileak hartu du hitza esateko egindako lana nekeza izan dela, baina hasiera besterik ez dela. Bi lege horietan, hau da, Estutako eta Euzko Legebiltzarreko legeetan, egin beharreko aldaketak atxikitzen diren bi dokumentuetan zehazten direla. Pozik daudela aldaketa honen hastapena Urnietako herrian izan delako

Añade que este fue el punto de partida que inició el cambio.

El 23 de julio de 2020 el Grupo Municipal Socialista registró otra moción que decía: "(...) *en relación a la necesidad de identificar política y socialmente qué entendemos por víctima de violencia machista en el municipio de Urnieta como consecuencia del caso Asier Niebla.* (...).

A partir de aquí los tres grupos políticos se pusieron a trabajar para llegar a un consenso, junto con la asesoría Sortzen a quien agradecen su apoyo. Reconoce que ha costado pero que se ha ido enriqueciendo de manera notable por el camino.

Esperan que esta moción sea el preámbulo para el inicio de la modificación de dos leyes, por un lado la Ley Orgánica 1/2004 de 28 de diciembre de Medidas de Protección Integral contra la Violencia de Género y por otro la Ley 4/2005 de 19 de febrero para la Igualdad de Hombres y Mujeres, de la Comunidad Autónoma Vasca.

Están convencidos que estas modificaciones supondrán un gran cambio en la sociedad y por ende en las familias de las víctimas de esta lacra que se llama "violencia machista"

Para finalizar quiere recordar una frase de Galiano "*Mucha gente pequeña en lugares pequeños, haciendo cosas pequeñas puede cambiar el mundo.*"

Toma la palabra Ainara De Miguel portavoz del Grupo Municipal EH-Bildu de Urnieta para decir que debido al Euskaraldia ha aceptado el rol de "aho bizi". Por ello, da lectura en euskara a la moción que se presenta en este punto. A partir de ahora se presenta voluntaria para leer en euskara los textos que estén dirigidos a la ciudadanía.

Sobre este punto, el Partido Socialista promovió e impulsó este tema, pero ha sido un tema ilusionante para los tres partidos. Que este tema no ha sido sólo un estudio sobre la violencia machista, sino también un aprendizaje humano.

Están contentos con el trabajo realizado y esperan que no quede en saco roto y siga su camino.

Toma la palabra Mikel Pagola el portavoz del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak para decir que ha sido un árduo trabajo, pero que este sólo es el principio. Que las modificaciones a realizar en ambas Leyes, es decir, en la ley del Estado y del Parlamento Vasco, se concretan en los dos documentos que se adjuntan. Muestran su satisfacción por el hecho de que el inicio de esta modificación se haya producido

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

etorkizunean hantzeko egoerak gertatzen direnean interpretazioa zabalagoa izateko eta emakume bati min egiteko kontextua argi eta garbi beti hori izanikan egoera horren inguruan gertatu daitezkeen beste mota bateko biktimen aitortza zabalagoa izatea baita helburua.

Herme Gonzalez Urnietako Udal Talde Sozialistako bozeramaileak hartu du hitza eta dio proposamen honen helburua ez dela genero-indarkeria arautzen duen legearen testuingurua aldatzea, emakumea baita biktima nagusia, baizik eta biktimaren kontzeptua zabaltzea genero-indarkeriako egoera baten eraginpean egon daitezkeen beste pertsona batzuetara. Gogoratu du proposamen horren jatorria Asier Niebla hil zen inguruabarretan dagoela, ustez Asier neska-lagun ohiarekin hitz egiten ari zelako gizon batek eman zion kolpearen ondorioz. Egungo legearen arabera, Asier ez da genero-indarkeriaren biktimatzat jotzen.

Asier Nieblaren heriotzaren epaiketa egun gutxi barru hasiko dela, eta justizia egitea nahi du. Nahi luke egunen batean Asier Niebla genero-indarkeriaren biktimatzat hartu ahal izatea.

Ainara De Miguel Urnietako EH-Bildu udal taldearen bozeramaileak hartu du hitza esateko hezkuntzatik ikasten hasten dela, hezkuntzak egiten gaituela, beraz ikasgaia ikas dezagula eta ez dadila berriz gertatu.

Jorge Segurado alkateak eskerrak eman dizkie udalbatzarreko kide guztiei gai honetan azaldu duten jarrerangatik.

Genero Indarkeriaren aurkako babes integrala emateko neurriei buruzko 1/2004 Lege Organikoa aldatzeari buruzko mozioa bozkatu ondoren, udalbatza osatzen duten kideen aho bateko adostasunarekin onartua izan da.

en el municipio de Urnieta, con el objetivo de que cuando se produzcan en el futuro situaciones similares, siendo básico el contexto de agresión a la mujer, la interpretación sea más amplia y se de reconocimiento a las víctimas de otro tipo que se puedan producir en esta situación.

Toma la palabra Herme Gonzalez portavoz del Grupo Municipal Socialista de Urnieta para manifestar que el objetivo de esta propuesta no es cambiar el contexto en el que se basa la ley que regula la violencia de género, que tiene a la mujer como víctima principal, sino que se amplíe el concepto de víctima a otras personas que pueden verse igualmente afectadas por una situación de violencia de género. Recuerda que esta propuesta tiene su origen en las circunstancias en las que tuvo lugar la muerte de Asier Niebla, consecuencia del golpe que le dio un hombre supuestamente porque Asier estaba hablando con su exnovia. Con la ley actual, Asier no es considerado víctima de violencia de género.

El juicio por la muerte de Asier Niebla se inicia en unos días, y desea que se haga justicia. Ojalá que algún día pueda reconocerse a Asier Niebla como una víctima de violencia de género.

Toma la palabra Ainara De Miguel portavoz del Grupo Municipal EH-Bildu de Urnieta para decir que la educación es la base de todo, que crecemos con la educación, que aprendamos la lección y que no se vuelva a repetir.

El alcalde Jorge Segurado agradece a todos los miembros de la Corporación por la actitud que han mostrado en este tema.

Sometida a votación la moción relativa a la modificación de la Ley Órgánica 1/2004 de Medidas de Protección Integral contra la Violencia de Género, es aprobada por unanimidad de los miembros que integran la corporación.

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

7.- Urnietako Eusko Abertzaleak taldeak aurkeztutako mozioa, motibazio politikoko indarkeriaren testuinguruan giza eskubideen urraketak jasan dituzten biktimei laguntzeko.

Mikel Pagola Urnietako Eusko Abertzaleak udal taldearen bozeramaileak hartu du hitza eta esan du mozio hau Egiari Zor Fundazioak Urnietako Udalari bideratutako testu bat dela.

Mozioaren testu literala irakurtzen du:

Egiari Zor Fundazioak honako proposamen hau aurkezten dio Urnietako Osoko Bilkurari, eztabaidatu eta bozka dezan:

MOZIOA

Zioen azalpena

Egiari Zor Fundazioa 2012. urteaz geroztik ari da lanean Estatuak eragindako edo sustatutako indarkeriak jasan dituzten biktimen eskubideen alde. Fundazioa osatzen dute erailak izan ziren pertsonen senitartekoeak, eta zaurituak edo torturatuak izan ziren pertsonak.

2019ko irailaren 27an epea zabaldu zen giza eskubideen urraketan biktimak apirilaren 4ko 5/2019 Legearen babespean aitortzeko eskaerak aurkezteko. Lege horrek aldatu egin zuen uztailearen 28ko 12/2016 Legea, Euskal Autonomía Erkidegoan 1979 eta 1999 bitartean izandako motibazio politikoko indarkeriaren testuinguruan giza eskubideen urraketak jasandako biktimei errekonozimendua eta erreparazioa ematekoa.

Legearen helburua honakoa da: funtzionario publikoek beren eginkizunetan edo beren eginkizunetatik kanpo eragindako giza eskubideen urraketan biktimak aitortzea; taldean edo modu isolatuan, indibidualki eta kontrolik gabe jarduten zuten partikularrek eragindako eskubide urraketak aitortzea; eta, urraketa horien ondorioz, pertsonen bizitzan edo osotasun fisiko, psikiko, moral edo sexualean izandako eraginak aitortzea.

Laburki esanda, Legearen bidez aitortza jaso dezakete 1979tik 1999ra bitartean estamentu ofizialek praktikara eramandako edo sustatutako

7.- Moción presentada por el grupo Urnietako Eusko Abertzaleak de apoyo a las víctimas de vulneraciones de derechos humanos en el contexto de la violencia de motivación política.

Toma la palabra Mikel Pagola, portavoz del Grupo Municipal Eusko Abertzaleak para decir que esta moción ha sido dirigida al Ayuntamiento de Urnieta por la Fundación Egiari Zor.

Procede a leer la moción cuyo texto literal es el siguiente:

La Fundación Egiari Zor presenta al Pleno de Urnieta para su debate y votación la siguiente

MOCIÓN

Exposición de motivos

Egiari Zor Fundazioa trabaja desde el año 2012 a favor de los derechos de las víctimas que han sufrido las violencias practicadas o auspiciadas desde el Estado. Conforman la Fundación familiares de personas que han sido asesinadas y heridas o torturadas.

El 27 de septiembre de 2019 se abrió finalmente el plazo para presentar las solicitudes de reconocimiento de víctimas de vulneraciones de derechos humanos, amparadas por la Ley 5/2019, de 4 de abril, de modificación de la Ley 12/2016, de 28 de julio, de reconocimiento y reparación de víctimas de vulneraciones de derechos humanos en el contexto de la violencia de motivación política en la Comunidad Autónoma del País Vasco entre 1978 y 1999.

Una Ley que tiene como objetivo: reconocer a víctimas de vulneraciones de derechos humanos producidas por personal funcionario público en el ejercicio de sus funciones o fuera del ejercicio de sus funciones; o bien particulares que actuaban en grupo o de forma aislada, individual e incontrolada; y que, como consecuencia de esas vulneraciones, se haya causado una afección a la vida o a la integridad física, psíquica, moral o sexual de las personas.

Es decir, pueden ser reconocidas aquellas personas asesinadas, torturadas o gravemente heridas en la CAV (o que estuvieran domiciliadas en la misma en

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

biolentziek EAEn eraildako, torturatutako edo larriki zauritutako pertsonak (edo urraketaren unean EAEn bizi zirenek).

Ehunka dira, milaka ziurrenik, denbora tarte horretan Estatuak praktikara eramandako giza eskubideen urraketak jasan zituzten pertsonak, eta aipatu legearen babesean aitortuak izateko egin beharreko kudeaketa ez da erraza.

Biktima izaera aitortzeko eskaera egiten duten pertsonak eskabidea aurkeztu behar dute. Hori euskadi.eus atarian elektronikoki bete dezakete, edo, bestela, eskabide-eredu normalizatua egoitza elektronikoko horretan bertan deskargatu eta Eusko Jaurlaritzaren Zuzenean zerbitzuko edozein bulegotan aurkeztu.

Eskaera horretan, giza eskubideen urraketa gertatu zen testuinguruaren deskribapena jaso behar da, eta biktima-izaera frogatzeko garrantzitsutzat jotzen diren txosten, ziurtagiri eta dokumentuak erantsi behar zaizkio. Hala ere, dokumentaziorik ez badago, inolako arazorik gabe egin daiteke eskaera.

Egia Zor Fundazioa prest daga behar duen orori izapideak egiten laguntzeko. Horretarako, nahikoa da harremanetan jartzea info@egiarizor.eus helbide elektronikora idatziz edo 944 045 363 telefonora deituz.

Berebiziko garrantzia du Euskal Herriko indarkeria testuinguruan gertatu diren giza eskubideen urraketa guztiak erabat aitortzeko bidean aurrera egiten jarraitzeak. Estatuak eragindako tragediaren inguruko egia osoa aitortzea, ezagutzea eta ezagutzera ematea ere ezinbestekoa da, bermatzeko giza eskubideen urraketan biktima bat bera ere ez dela geratuko dagokion babesik eta aitortzarik gabe.

Horregatik guztiatik, Egiari Zor Fundazioak honako mozio hau onartzeko eskatzen dio Urnietako Osoko Bilkurari:

1.- Urnietako Udalak aitortza adierazten die Euskal Autonomía Erkidegoan 1978 eta 1999 bitartean motibazio politikoko indarkeriaren testuinguruan giza eskubideen urraketak jasan zituzten biktimei, eta

el momento de la vulneración) por violencias auspiciadas o organizadas desde estamentos oficiales entre los años 1979 y 1999.

La realidad es que, son cientos, incluso miles, las personas que han sufrido vulneraciones de derechos humanos por parte del Estado durante este periodo, y la gestión a realizar para ser reconocidas al amparo de la mencionada Ley no es sencilla.

Las personas solicitantes del reconocimiento de la condición de víctima deben presentar un escrito de solicitud que pueden rellenar electrónicamente en euskadi.eus, o bien descargar el modelo normalizado de solicitud en esa misma sede electrónica y presentarlo en cualquier oficina de Zuzenean.

Esta solicitud debe contener una descripción de las circunstancias en que se hubiere producido la vulneración de derechos humanos, y se deben adjuntar a la misma de los informes, certificados y documentos que considere relevantes a efectos de demostrar la condición de víctima regulada en esta ley. Aún y todo, en caso de no contar con ninguna documentación, la solicitud puede hacerse sin ningún problema.

Desde Egiari Zor Fundazioa, estamos también dispuestas a ayudar en las tramitaciones a toda persona que lo requiera. Para ello, basta con ponerse en contacto con nosotras escribiéndonos a la dirección de correo electrónico info@egiarizor.eus o llamando al teléfono 944 045 363.

Es de vital importancia seguir recorriendo la senda hacia el pleno reconocimiento de todas las vulneraciones de derechos humanos que han ocurrido en el contexto de violencia del País Vasco. Se ha de reconocer, conocer y dar a conocer toda la verdad en torno a la tragedia generada también por el Estado, y lograr que ninguna persona víctima de vulneración de derechos humanos quede en desamparo.

Por todo ello, la Fundación Egiari Zor solicita al Pleno de Urnieta que apruebe la siguiente moción:

1.- El Ayuntamiento de Urnieta expresa su reconocimiento a las víctimas de vulneraciones de derechos humanos en el contexto de la violencia de motivación política en la Comunidad Autónoma del

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

egokitzen jotzen du 5/2019 Legeak eskainiko dien erreparazioa, biktima horiek duten egia, justizia eta memoriarako eskubideak egikaritzeko urrats garrantzitsua izanik.

2.- Era berean, Urnieta Udalak animatzen ditu giza eskubideen urraketen biktima gisara errekonozimendua eta erreparazioa jasotzeko eskaera aurkezteko borondatea duten udalerriko pertsonak prozedura hori martxan jartzeko eskabidea aurkezteko. Horrez gain, hori posible izan dadín, pertsona horiei aholkularitza eta laguntza emateko konpromisoa ere hartzen du Udalak.

3.- Urnieta Udalak jendaurrean jakinaraziko du hartutako erabakia, dituen ohiko komunikazio-bideak erabiliz, eskaera prozedurak abiatzeko interesa izan dezakeen pertsona oro informatuta egon dadin dagozkion eskubideen inguruan.

Eztabaida txanda irekita Herme Gonzalez Urnieta Udala Talde Sozialistako bozeramaileak hartu du hitza esateko mozio honen alde bozkatuko dutela aurreratzeko, Bozeramaileen Batzordean esan zuten bezala. Mozioa udal askotan eta Batzar Nagusietan aurkeztu eta onartu dela argudiatu du. Beraz, Gipuzkoako indar politiko ia guztiak adostutako testua da. Bestalde, Urnieta sozialistek ekarpenen bat egin nahiko lukete Osoko Bilkura honetan hausnartzeko. Esan du ados daudela mozio horrekin, baina gustatuko litzaiekeela etorkizun ez oso urrun batean oinarri bera duen beste testu bat lantzea, hau da, Euskadin giza eskubideen urraketak jasan dituzten biktima guztiak aitortzea, data-mugarik gabe. Euskal Herriko indarkeriaren ondorioz giza eskubideen urraketak jasan dituzten biktima guztiak berrestea eta erreparazioa. Ezein kausa politiko ezin da giza eskubideen gainetik jarri, eta etorkizuneko bizikidetzak bidegabekeria eta eragindako kaltea aitortzea eta biktimen duintasuna aitortzea eskatzen du, biktima guztiak merezi baitute egiazko, justiziarako eta erreparaziorako eskubidea.

País Vasco entre 1978 y 1999 y acoge satisfactoriamente la reparación que se les dispensa en la Ley 5/2019, como un paso importante en la consecución de sus derechos de verdad, justicia y memoria.

2.- Asimismo, el Ayuntamiento de Urnieta anima a las personas de su municipio que consideren reclamar su reconocimiento y reparación en calidad de víctimas de vulneraciones de derechos humanos, presenten la oportuna solicitud para abrir dicho procedimiento, comprometiéndose a prestarles asesoría y acompañamiento que se estime oportuno en dicho proceso.

3.- El Ayuntamiento de Urnieta dará repercusión pública a esta decisión por las vías habituales de comunicación que dispone, para que las personas que pudieran estar interesadas en iniciar estos procedimientos sean conocedoras de los derechos que les corresponden.

Abierto el turno de debate toma la palabra Herme Gonzalez portavoz del Grupo Municipal Socialista de Urnieta para adelantar que votarán a favor de esta moción, tal y como dijeron en la Junta de Portavoces. Argumenta que esta moción ha sido presentada y aprobada en numerosos ayuntamientos, y también en las Juntas Generales. Por tanto, es un texto consensuado por casi todas las diferentes fuerzas políticas en Gipuzkoa. Por otro lado, los socialistas de Urnieta quisieran hacer alguna aportación para su reflexión en este Pleno. Dice que están de acuerdo con esta moción, pero les gustaría que en un futuro no muy lejano se tratara otro texto con el mismo fundamento, es decir, el reconocimiento de todas las víctimas de vulneración de derechos humanos en el País Vasco sin límites de fechas. Un reconocimiento y una reparación de todas las víctimas de vulneración de derechos humanos como consecuencia de la violencia en el País Vasco. Ninguna causa política puede situarse por encima de los derechos humanos y que la convivencia futura requiere el reconocimiento de la injusticia y del daño causado así como el reconocimiento de la dignidad de las víctimas, todas ellas merecedoras del derecho a la verdad, a la justicia y a la reparación.

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

Ainara De Miguel Urrietako EH-Bildu udal taldearen bozeramaileak hartu du hitza esateko gaur onartzen den testu honen onarpena hastapen bat izateko gustatuko litzaioke. "Egiari zor" lelo sakona dela, baita biktimaren definizioa ere. Bere ustez egin beharreko hausnarketa denboran harantzago joan beharko lukeleela, eta aitortza ez bakarrik 1978-1999 muga horien barruan gertatuko ekintzei, baizik eta epe zabalago batean.

Toma la palabra Ainara De Miguel portavoz del Grupo Municipal EH-Bildu de Urnieta para decir que le gustaría que la aprobación de este texto que hoy se aprueba fuera un principio. Que es un lema profundo "Egiari zor- deuda con la verdad", y también cuál es la definición de víctima. Considera que la reflexión a realizar debería ir más allá en el tiempo y el reconocimiento no solo a las acciones que se produzcan dentro de esos límites 1978-1999, sino en un plazo más amplio.

Mikel Pagola Urrietako Eusko Abertzaleak udal taldeko bozeramailean hartu du hitza eta esan du gaurkoan Egiari Zor Fundazioan proposatutako testu honi onarpena emango dietela, zorionez, hiru taldeek. Etorkizunean etorri daitezkeen proposamenak bere momentuan landuko direla.

Toma la palabra Mikel Pagola portavoz del Grupo Municipal Eusko Abertzaleak de Urnieta y dice que hoy zor será aprobado, afortunadamente, por los tres grupos, el texto propuesto por la Fundación Egiari Zor. Que las propuestas que puedan venir en el futuro se trabajarán en su momento.

Urrietako Eusko Abertzaleak taldeak aurkeztutako mozioa, motibazio politikoko indarkeriaren testuinguruan giza eskubideen urraketak jasan dituzten biktimei laguntzeari buruzkoa bozkatu ondoren, udalbatza osatzen duten kideen aho bateko adostasunarekin onartua izan da.

Sometida a votación la moción presentada por el grupo Urrietako Eusko Abertzaleak de apoyo a las víctimas de vulneraciones de derechos humanos en el contexto de la violencia de motivación política es aprobada por unanimidad de los miembros que integran la corporación.

8.- Udal Talde Sozialistak aurkeztutako azaroaren 25erako Adierazpen Instituzionalaren proposamena, emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko eguna dela eta

8.- Propuesta de Declaración Institucional presentada por el Grupo Municipal Socialista para el 25 de noviembre con motivo del día por la eliminación de la violencia contra las mujeres.

Herme Gonzalez Urrietako Udal Talde Sozialistako bozeramaileak hartu du hitza eta du nahiz eta mozioa hau Eudelena den, Alderdi Sozialistak aurkeztu duela, eta horregatik alkateari eskatzen dio osoko bilkura honetan testua beraiek irakurtzeko aurkera.

Toma la palabra Herme González portavoz del Grupo Municipal Socialista y dice que, aún siendo una moción de Eudel, ha sido presentada por el Grupo Socialista y por ello solicita al alcalde que sean ellos quienes le den lectura en este Pleno.

Consuelo Frutos Urrietako Udal Talde Sozialistaren zinegotziak mozioaren testu literala irakurtzen du:

Consuelo Frutos concejal del Grupo Municipal Socialista de Urnieta procede a leer la moción cuyo texto literal es el siguiente:

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

Azaroaren 25ean "emakumeenganako indarkeriaren aurkako nazioarteko eguna" ospatzen da. Aurten, indarkeria matxistari Pandemiaren garaian aurre egitea du oinarri. Horregatik, Urrietako Udaleko Udal Taldeak adierazpen instituzionalerako eredu bat aurkeztu nahi dio Udaleko Osoko Bilkurari, EUDELeK (Euskadiko Udalen Elkarteak) sustatua, adierazpen hori adosteko. Honako hau da:

AZAROAREN 25ERAKO ADIERAZPEN INSTITUZIONALA, EMAKUMEEN AURKAKO INDARKERIA EZABATZEKO EGUNA DELA ETA

COVID-19ren pandemiak gure bizitza eta komunitateak kolokan jarri ditu, pertsona guztien osasunari, segurtasunari eta ongizateari eta komunitate-bizitzari erronka handia jarriz. Gure ulertzeko eta munduan egoteko modua aldatzen ari da. Konfinamenduak, mugimendu-murrizketek eta harremanen mugaketak agerian utzi dituzte indarkeria matxistaren forma desberdinei aurre egiten ari diren emakumeen egoera oso ahulak.

Krisi-testuinguru guztiak, pandemia honekin gertatzen den bezala, indarkeria matxista zabaltzeko eta ugaltzeko haztegi bat dira. Indarkeria hori botere-harreman desorekatuen eta emakumeen aurkako diskriminazioaren adierazpen bat da, eta pairatzen ari garen krisi sanitario, sozial eta ekonomikoaren ondorioz larriagotu egiten da.

Pandemiak sortutako egoeran, arreta jarri behar dugu beren etxeetan, lanetan eta bizi-espazioetan beren biziraupenagatik aurre egiten ari diren emakume eta nesken gain. Testuinguru horretan, isolamendua, babesgabetasuna eta ikusezintasuna saihesteko baldintza egokiak sortzeko lanean jarraitu behar dugu. Gizartearen aitortzea eta elkartasun osoa merezi dute. Horregatik, bereziki gogoratu nahi ditugu aurten Euskal Herrian eraildako lau emakumeak, bi EAEn eta beste bi Iparraldean. Errealitate mingarri horrek gizarte gisa inplikatzeko gaitu, eta lanean jarraitzeko eta mobilizatzeke konprometitzera garamatza, gertatzen jarrai ez dezan.

El día 25 de noviembre se conmemora el "día internacional contra la violencia hacia las mujeres". Fundamentado este año en combatir la Violencia machista en tiempos de Pandemia. Es por ello, que el Grupo Municipal del Ayuntamiento de Urnieta quiere presentar al Pleno del Ayuntamiento un modelo de Declaración Institucional que viene promovido por EUDEL (Asociación de Municipios Vascos) con el fin de consensuar dicha Declaración, y es el siguiente:

DECLARACIÓN INSTITUCIONAL PARA EL 25N CON MOTIVO DEL DÍA POR LA ELIMINACIÓN DE LA VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES

La pandemia de la COVID-19 ha puesto nuestras vidas y comunidades en jaque, desafiando seriamente la salud, la seguridad y el bienestar de todas las personas y la vida en comunidad. Está cambiando nuestra forma de entender y estar en el mundo. El confinamiento, las restricciones de movimiento y la limitación de las relaciones han destapado con toda su crudeza las situaciones de extrema vulnerabilidad de las mujeres que están enfrentando violencia machista en sus diferentes formas.

Todos los contextos de crisis, como ocurre con esta pandemia, son un caldo de cultivo para que la violencia machista proliferara, se multiplique y se reproduzca. Esta violencia es una manifestación de las desiguales relaciones de poder y de la discriminación contra las mujeres, que se ven agravadas por las crisis sanitaria, social y económica que estamos viviendo.

En la situación generada por la pandemia, debemos poner el foco en las mujeres y niñas que enfrentan violencia en sus hogares, en sus trabajos, en sus espacios de vida están resistiendo por su supervivencia. En este contexto debemos seguir trabajando para generar las condiciones adecuadas para evitar su aislamiento, desprotección e invisibilidad. Se merecen todo el reconocimiento y solidaridad de la sociedad. Por eso queremos recordar especialmente hoy a las cuatro-mujeres asesinadas este año en Euskal Herria, dos en la CAPV y otras dos en Iparralde. Esta dolorosa realidad nos interpela como sociedad y nos compromete a seguir trabajando y movilizarnos para que no siga ocurriendo

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

Hala ere, horrekin EZ DA NAHIKOA. Konpromiso politiko argia behar dugu, gizarteak erakundeei eskatzen baitie emakumeen aurkako indarkeria matxista lehentasun politiko bihurtzea. Inoiz baino gehiago, bada garaia zerbitzu publikoen eta erakundeen laguntza eta baliabide guztiak izateko, emakumeei beren askapen-, berreskuratze-, ahalduntze- eta autonomia-prozesuetan laguntzeko. Ezinbestekoa da emakumeek duintasunez eta segurtasunez bizitzea merezi duen bizitzarako oinarritzko eskubidea berreskura dezaten. Gainera, ezinbesteko baldintza da gure herriak eta hiriak bizikidetzan seguru, solidario eta berdinzaleko gune gisa indartu daitezen.

Herritarrengandik hurbil gaudenez, euskal udalok ahotsa jarri nahi diogu gure udalerriek emakumeekin eta indarkeria matxistaren beste biktima batzuekin duten elkartasunari. Gure erantzukizuna gure gain hartzen dugu, erakunde guztiekin, kolektibo feministekin eta emakume-taldeekin, adituekin eta gizarte eragileekin lankidetzan eta koordinatuta. Horregatik guztiagatik, Urrietako Udalak konpromiso hauek hartzen ditu:

- *Indarkeria matxistaren biktima diren emakumeen eskubideak arreta-prozesu osoaren erdigunean jartzea, haien beharrak eta eskaerak entzun eta aintzat hartuta, babeserako, arretarako, erreparaziorako eta berriz ez gertatzeko bermerako eskubidea bermatuko duten politika berriak diseinatzeko.*
- *Zaintza hobetzea, indarkeria-egoeretan dauden emakumeen forma eta profil berriak hautemateko eta horien aurrean azkar jarduteko.*
- *Indarkeria matxista mota guztiei aurre egiten dieten emakumeentzako arreta- eta laguntza-zerbitzuak mantentzea, hobetzea eta egokitzea, ikuspegi konpontzailearekin, erakunde bakoitzaren eskumeneren esparruan.*
- *Gazteen artean emakumeen ahalduntzeari eta indarkeriaren prebentzioari laguntzeko programak bultzatzea, etorkizuneko indarkeria-egoerak eragozteko funtsezko tresna gisa.*

Sin embargo, con esto NO BASTA. Debemos estar a la altura con un compromiso político inequívoco, porque la sociedad exige a las instituciones que hagan de la violencia machista contra las mujeres una prioridad política. Es tiempo como nunca de disponer todo el apoyo y recursos de los servicios públicos y de las instituciones, para apoyar a las mujeres en sus procesos de liberación, recuperación, empoderamiento y autonomía. Es imprescindible para que las mujeres recuperen el derecho fundamental a una vida que merezca la pena ser vivida, con dignidad y seguridad. Es condición necesaria, además, para que nuestros pueblos y ciudades se fortalezcan como espacios de convivencia segura, solidaria e igualitaria.

Desde nuestra cercanía a la ciudadanía, los Ayuntamientos vascos queremos poner voz a la solidaridad de nuestros municipios con las mujeres y otras víctimas de la violencia machista. Asumimos nuestra responsabilidad en colaboración y coordinación con todas las instituciones, colectivos feministas y de mujeres, expertas y agentes de sociedad. Por todo ello, el Ayuntamiento de Urrieta se compromete a:

- *Situar los derechos de las mujeres víctimas de violencia machista en el centro de todo el proceso de atención, escuchando y atendiendo sus necesidades y demandas, para diseñar nuevas políticas que garanticen el derecho a la protección, atención, reparación y garantía de no repetición.*
- *Mejorar la vigilancia para poder detectar y actuar con rapidez ante nuevas formas y nuevos perfiles de mujeres en situaciones de violencia.*
- *Sostener, mejorar y adaptar los servicios de atención y apoyo para las mujeres que enfrentan violencia machista en todas sus formas con un enfoque reparador, en el ámbito de las competencias de cada institución.*
- *Impulsar los programas de apoyo al empoderamiento de las mujeres y la prevención de la violencia entre la población más joven como instrumentos esenciales para impedir futuras situaciones de violencia.*

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

- Tokiko bizitzan berdintasun-programak zaintzea eta finkatzea, emakume-kolektibo batzuen egoera ahulak areagotzeko desberdintasunak areagotzearen aurka borrokatzeko.
- COVID19 kodearen krisiak emakumeen pobretzean eta kalteberatasunean duen eragina aztertzea, laguntza-jarduera espezifikoak diseinatu ahal izateko
- Genero-ikuspegia txertatzea enplegu-galerak, diru-sarrerak eta krisiaren beste eragin negatibo batzuk arintzeko neurrietan. Neurri horiek eragin handiagoa izan dute emakumeengan, eta oztopo dira indarkeria matxistako egoeretatik ateratzeko.
- Udalen, foru-aldundien eta Eusko Jurlaritzaren arteko lankidetzeta eta koordinazioa eskatzea, baliabideak bermatzeko eta beharrezkoak diren ekimen guztiak abian jartzeko, beren eskumenen esparruan.
- Preservar y consolidar los programas de igualdad en la vida local, para luchar contra el aumento de las desigualdades que agudizar las situaciones de vulnerabilidad de algunos colectivos de mujeres.
- Analizar el impacto que la crisis del COVID19 está teniendo en el empobrecimiento y la vulnerabilidad de las mujeres para poder diseñar actuaciones específicas de apoyo.
- Incorporar la perspectiva de género en las medidas dirigidas a paliar las pérdidas de empleo, ingresos y otros impactos negativos de la crisis, que han afectado más a las mujeres y suponen un obstáculo para que puedan salir de situaciones de violencia machista.
- Apelar a la colaboración y coordinación entre instituciones, Ayuntamientos, Diputaciones Forales y Gobierno Vasco a fin de garantizar los recursos y poner en marcha todas las iniciativas necesarias, en el marco de sus competencias.

Halaber, gure bizilagunei dei egiten diegu mugimendu feministak deitutako mobilizazioei atxikitzeko, emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko eguna dela eta.

Asimismo, hacemos un llamamiento a nuestros vecinos y vecinas a adherirse a las movilizaciones convocadas por el movimiento feminista con motivo del día por la Eliminación de la Violencia hacia las mujeres.

Eztabaida txanda irekita Ainara De Miguel Urnietako EH-Bildu Udal Taldearen bozeramaileak hartu du hitza eta esan du lehenik bere "aho bizi" rola dela eta, mozioa euskaraz irakurriko duela.

Abierto el turno de debate toma la palabra Ainara De Miguel portavoz del Grupo Municipal EH-Bildu de Urnieta para decir que en primer lugar y debido a su rol de "aho bizi" dará lectura a la moción en euskara.

Euskaraz mozioa irakurtzen du.

Da lectura a la moción en euskara.

Jarraian esan du EH-Bildu taldeak Urnietako Alderdi Sozialistak aurkeztutako testua bere osotasunean babestuko duela. Bestalde dio zoritzarrez Covid-19ak hainbat emakumeek sufritzen duten egoera harantzago eraman duela. Hainbat alditan eskatutakoa berrezten du: Berdintasun Teknikaria, gai hauetan aditua den pertsona bat beharrezkoa ikusten baitute. Ulertzen dutela Covid-19arekin beste behar batzuk azaldu direla eta lehenetsi egin behar dela, baina beraientzak Berdintasun Teknikaria

A continuación dice que el grupo EH-Bildu apoyará en su totalidad el texto presentado por el Partido Socialista de Urnieta. Por otra parte, dice que desgraciadamente el Covid-19 ha llevado más allá la situación que sufren muchas mujeres. Repone lo solicitado en varias ocasiones: el/la técnico@ de Igualdad, ya que ven necesaria una persona experta en estos temas. Entienden que con el Covid-19 se han planteado otras necesidades y que hay que priorizar, pero para ellos el/la Técnico@ de Igualdad

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

lehenetasuna da, emakumeen egoerari erantzun bat emateko.

Mikel Pagola Urnietako Eusko Abertzaleak udal Taldearen bozeramaileak hartu du hitza esateko proposamen hau hiru alderdiek – Alderdi Sozialista, EH-Bildu eta EAJ – babestu dutela Eudelen baitan, Alderdi Sozialistak aurkeztu duen arren. Ondorioz, bere taldeak testua bere osotasunean babesten duela.

Herme González Urnietako Udal Talde Sozialistaren bozeramaileak hartu du hitza eta esan du data garrantzitsu bezala azaroaren 25a markatzen den arren, "Emakumeenganako indarkeriaren aurkako nazioarteko eguna" deitzeagatik, borroka ez dela egun horretara mugatu behar, baizik eta urteko 365 egunetan eta eguneko 24 orduetan egin behar dela. Horren alde lan egiteko prest daudela adierazi du.

Ainara De Miguel Urnietako EH-Bildu Udal Taldearen bozeramaileak hartu du hitza eta esan du Alderdi Sozialistaren hitz guztiak babesten dituela. Argi eta garbi uzten du behin betiko gaitz honekin bukatu behar dela.

Mikel Pagola Urnietako Eusko Abertzaleak udal Taldearen bozeramaileak hartu du hitza esateko nahiz eta Berdintasun Teknikaririk ez den kontratatu oraindik, Urnietako Udalak hainbat zeharkako partidak bideratu dituela berdintasunaren inguruan. Ados dagoela arazo hau urte osoan egunero-egunero borrokatu behar dela, ez dela nahikoa egun batean egindako aldarrikapenekin.

Gai hau ez da bozkatzen jada onartua dagoelako, aho batez Bozeramaileen Batzarrean.

9.- Udal Talde Sozialistak aurkeztutako mozioa, udal finantzaketarako foru funtsari eta zorpetzeari buruzkoa.

es una prioridad para dar una respuesta a la situación de las mujeres.

Toma la palabra Mikel Pagola portavoz del Grupo Municipal Eusko Abertzaleak y dice que aunque el texto ha sido presentado por el Grupo Socialista, viene avalado por Eudel donde ha sido apoyado por los tres grupos políticos (Partido Socialista, EH-Bilu y PNV). Por ello, su grupo apoya el texto en su totalidad.

Toma la palabra Herme González portavoz del Grupo Municipal Socialista y dice que aunque se marca como fecha importante el 25 de noviembre por denominarse "Día internacional contra la violencia hacia las mujeres", la lucha no debe limitarse a ese día, sino que debe hacerse los 365 días del año y las 24 horas del día. Muestra su disposición para trabajar por ello.

Toma la palabra Ainara De Miguel portavoz del Grupo Municipal EH-Bildu de Urnieta y dice que está de acuerdo con todo el discurso del portavoz del Grupo Socialista. Dice alto y claro que hay que terminar de una vez con esta lacra.

Toma la palabra Mikel Pagola portavoz del Grupo Municipal Eusko Abertzaleak y dice que a pesar de que todavía no se ha contratado un Técnico de Igualdad, el Ayuntamiento de Urnieta durante este año ha encaminado varias partidas transversales en el ámbito de igualdad. Está de acuerdo en que este problema hay que pelearlo día a día durante todo el año, y que no es suficiente con reivindicarle un día.

Este asunto no se vota porque ya que está aprobado por unanimidad en la Junta de Portavoces.

9.- Moción presentada por el Grupo Municipal Socialista en relación al fondo Foral de financiación municipal y el endeudamiento.

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

Herme González Urrietako Udal Talde Sozialistaren bozeramaileak hartu du hitza eta esan du Bozeramaileen Batzordean jakinarazi zuten bezala, mozioa bertan behera utziko dutela. Argudiatu duenez, mozio hori erregistratu zutenean, 2020ko urriaren 29an, arazo bat zegoen, geroago konpondu dena, Finantzen Lurralde Kontseiluaren eta udalen arteko akordioarekin.

Udal Talde Sozialistak udal finantzaketarako foru funtsari eta zorpetzeari buruz aurkeztutako mozioa erretiratu egin du proposamena egin duen taldeak.

10.- Urrietako Eusko Abertzaleak taldeak aurkeztutako Adierazpen Instituzionalaren proposamena, 2020ko Euskararen nazioarteko egunari buruzkoa.

Mikel Pagola Urrietako Eusko Abertzaleak Udal Taldeko bozeramaileak hartu du hitza eta esan du Adierazpen Instituzional bat denez bere proposamena ez irakurtzekoa izango dela, zuzenean bilkura honen aktan txertatzea eta bozkatzera pasatzea.

Herme González Urrietako Udal Talde Sozialistaren bozeramaileak hartu du hitza eta dio proposamen honi oniritzia emango diotela, aurretik Eudelen adostuta dator eta.

Ainara De Miguel Urrietako EH-Bildu Udal Taldearen bozeramaileak hartu du hitza eta dio Eudelen landutako eta adostutako testua denez, bere taldearen oniritzia duela.

Inoiz inork pentsatuko ez zukeen eran jo gaitu gaitzak. Beste horrenbeste, gaitzaren ondorioek. Mundu osoa, gizarte guztiak, egitura guztiak, pertsona guztiok jarri gaitu geure benetako neurriaren aurrean, buruz buru. Kupidarik gabe utzi du agerian

Toma la palabra Herme González portavoz del Grupo Municipal Socialista de Urnieta y dice que tal y como comunicaron en la Junta de Portavoces van a retirar esta moción. Argumenta que cuando registraron esta moción, el 29 de octubre de 2020, existía una problemática que más tarde se ha solucionado con el acuerdo entre el Consejo Territorial de Finanzas y los ayuntamientos.

La moción presentada por el Grupo Municipal Socialista en relación al fondo Foral de financiación municipal y el endeudamiento, es retirada por el Grupo proponente.

10.- Propuesta de Declaración Institucional presentada por el grupo Urrietako Eusko Abertzaleak en relación al día internacional del Euskara 2020.

Toma la palabra Mikel Pagola portavoz del Grupo Municipal Eusko Abertzaleak de Urnieta y dice que como se trata de una Declaración Institucional su propuesta es la de no darle lectura, pedir que se incluya en el acta de esta sesión y pasar a votación.

Toma la palabra Herme González portavoz del Grupo Municipal Socialista de Urnieta y dice que darán el visto bueno a esta propuesta ya que viene previamente consensuada en Eudel.

Toma la palabra Ainara De Miguel portavoz del Grupo Municipal EH-Bildu de Urnieta y dice que se trata de un texto trabajado y acordado en Eudel, por tanto tendrá el apoyo de su grupo.

La pandemia nos ha golpeado como jamás nadie hubiera podido pensar. Al igual que sus consecuencias. Nos ha emplazado a constatar nuestra verdadera medida, frente a frente, a todas las sociedades, a todas las estructuras, a todas y cada una de las personas. Ha puesto de manifiesto, sin la

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

ahaztu nahi genukeen zerbait: zaurgarriak gara; zaurituta gaude.

Erantzukizunaren bidetik heldu diogu erronkari, denon indarrak batuz. Bai baitakigu ez dagoela beste irtenbiderik. Euskararen hiztun elkarteak ere sufritu du pandemiaren eragina, bereziki erabilera mailan. Zentzu horretan, erakunde publikoen konpromisoa sendoa eta egindako lana handia izanagatik ere, ezin izan diogu nahi bezala erantzun.

Euskaldunok, baina, ezin dugu ahaztu badela funtsezko ekarpen bat, gizarte-ahalegin itzel eta miresgarri horren osagai ezinbestekoa eta geure esku soilik dagoena: euskaraz egin behar diogu aurre mundu mailako krisiari; euskaraz egin behar dugu ilunpetik argira eramango gaituen bidea; euskaraz sendatuko gara, euskaraz sendatuko dugu geure gizartea; euskaraz besarkatuko ditugu mundu osoko gizakiak. Bat garelako. Euskaraz bat mundu osoarekin.

Horixe da euskaldunok –neurri batean edo bestean euskaraz bizi garen munduko herritarrok, alegia– euskara gero eta gehiago, gehiagorekin eta gehiagotan erabiliz giza garapenari egiten diogun ekarria. Gizarte kudeaketa aurreratuari gaineratzen diogun balio erantsia.

Banaka heltzen diogu, jakina, euskaraz gero eta gehiago bizitzeko konpromisoari. Nahitaezko zutabea baita norberaren eginahal hori edozein aurrerabidetan, oso bereziki gizarte prozesu konplexuetan, eta horixe da euskara biziberritzea helburu duena ere: gizarte prozesu konplexu bat, ertz eta osagai ugari duena.

Ongi asko dakigu hori mundu osoko euskaldunok.

Badakigu, besteak beste, euskaldunok euskararen hiztun elkarte osatzen dugula, eta Euskaraldian norberaren erabakimenetik abiatzen dela euskara gehiago, gehiagorekin eta gehiagotan erabiltzerakoan inguruan hainbatetan sortzen zaizkigun oztopoak gainditzeko bulkada.

Baina badakigu, era berean, ezinbestekoa dugula elkarrengana biltzen gaituen bulkada ere. Norabide

menor clemencia, algo que preferiríamos olvidar: somos vulnerables; estamos heridos.

Para afrontar el reto, hemos recurrido a la responsabilidad, hemos unido nuestras fuerzas. Porque sabíamos que esa era la única manera de hacerlo. La comunidad de hablantes de euskera también ha sufrido la influencia de la pandemia, especialmente a nivel de uso. Y por grande que sea el compromiso y el trabajo realizado por las instituciones públicas, no hemos podido responderle como hubiéramos deseado.

Pero los y las euskaldunes no podemos hacer abstracción de un componente ineludible de ese inmenso y admirable esfuerzo social, de un componente que depende únicamente de nosotros y nosotras: debemos hacer frente en euskera a la crisis mundial; debemos recorrer en euskera el camino que ha de conducirnos desde las tinieblas a la luz; sanaremos en euskera, en euskera curaremos a nuestra sociedad; abrazaremos en euskera a toda la humanidad. Porque somos uno. Porque el euskera nos une al mundo.

Esa es la aportación que los y las euskaldunes –es decir, aquellos ciudadanos y ciudadanas del mundo que, en una u otra medida, vivimos en euskera– hacemos al desarrollo humano usando el euskera más, con más y en más ocasiones. He ahí el valor añadido que aportamos a la gestión social avanzada.

Adoptamos de manera individual, claro está, el compromiso de vivir cada vez más en euskera. Porque ese esfuerzo personal es el pilar fundamental de cualquier progreso, de manera muy especial en los procesos sociales más complejos, y el que conduce a la revitalización del euskera es exactamente eso: un proceso social complejo, con multitud de aristas y facetas.

Bien lo sabemos los y las euskaldunes de todo el mundo.

Sabemos, entre otras cosas, que el impulso que nos mueve a superar los obstáculos que en ocasiones se nos presentan para usar el euskera más, con más y en más ocasiones emana de una decisión personal.

Sabemos, entre otras cosas, que los y las euskaldunes formamos una comunidad de hablantes, y que en Euskaraldia el impulso que parte de la

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

biko bektorea baita euskara eta euskaldunok lotzen gaituena: euskarak herri egiten gaitu; euskal hiztunon komunitateak egiten du euskara orainaren eta etorkizunaren hizkuntza.

Bide horretatik heldu zaizkio beti euskarari aurrerapauso behinenak: norberaren eta gizartearen konpromisoak sendo uztartzetik; uanean uneko beharizanei euskaraz erantzuteko erabaki sendotik; etorkizunerako bidea euskaraz zolatzeko euskal instituzioek, gizarteak eta gutariko bakoitzak egindakotik.

Euskaraldiak eskaintzen digu aurten berriz ere zailtasunak aukera bilakatzeko abagunea, krisia aukera bihurtzeko lanabesa. Ingurumari aldrebesean dator, ezbairik gabe, aurtengoa, eta horrek areagotu egingo du guztion eta bakoitzaren konpromisoaren balioa, administrazio eta erakunde publikoena barne.

Aurtengoan, balio berezi batez apainduko da ahoa bizi, belarria prest eta bihotza kartsu dugun guztion ekimena. Aurtengoan, inoiz baino erabakigarriagoa izango da euskararekiko gertutasunezko keinu praktikoro, euskal hiztunongandik zein euskararen zabalkundearen erdaretatik lagundu nahi dutenengandik datorrela ere.

Esanahi berezi batez jantziko da aurten, ezinbestez, euskara gehiago, gehiagorekin eta gehiagotan erabiltzeko ahalegina: egokitu zaigun ataka larritik ateratzeko erabakiari, euskaraz ateratzearen ezinbestekotasuna erantsiko diogu euskal hiztun nahiz euskararen lagun orok.

Izan ere, bagenekien euskaraz zetorrela geroa, euskaraz ere mintzo dela etorkizuna, eta aurten beste zerbait ikasi dugu: egoera zailetatik ateratzeko eginahalean lagunargi dugu euskara, bidelagun ezinbestekoa. Krisialditik sendoago ateratzea helburu dugun honetan, erabil dezagun euskara ere aurrera egiteko lanabes gisa.

voluntad individual es el motor para superar los obstáculos que van surgiendo a nuestro alrededor a la hora de utilizar el euskera más, con más gente y en más ocasiones. Pero sabemos también que nos es imprescindible agruparnos. Porque el vector que vincula entre sí al euskera y los y las euskaldunes se proyecta en un doble sentido: el euskera hace de nosotros un pueblo; la comunidad euskaldun hace del euskera una lengua de presente y de futuro.

Los más señalados avances del euskera han provenido siempre del mismo principio: de una estrecha relación entre compromiso personal y social; de la sólida decisión de responder en euskera a las necesidades de cada momento; de la labor de las instituciones y sociedad vascas y de cada uno de nosotros y nosotras en el empeño común de lograr que el euskera sirva de pavimento al camino hacia el futuro.

Euskaraldia nos ofrece de nuevo este año la ocasión y el instrumento necesario para hacer de la dificultad y la crisis una oportunidad. La edición del presente año llega, ciertamente, en un contexto complicado, y ello no hará sino acrecentar el valor del compromiso de todos y cada uno de nosotros y nosotras, incluido el de las administraciones e instituciones públicas.

En la edición del presente año, adquirirá especial valía la labor de todas aquellas personas dispuestas a ofrecer su euskera con entusiasmo y a aceptar de buen grado el euskera que se les ofrece. Este año será más decisivo que nunca cualquier gesto práctico de cercanía con el euskera, tanto si proviene de quienes pueden hablar euskera como de quienes, desde otras lenguas, desean contribuir a la difusión del euskera.

El esfuerzo por usar el euskera más, con más y en más ocasiones se revestirá este año de un especial significado: a nuestra decisión de superar la grave situación que atravesamos, todos y todas los vascohablantes y amigos del euskera le añadiremos la determinación de salir adelante en euskera.

En efecto, sabíamos ya que el futuro venía en euskera, que el futuro habla también en euskera, y este año hemos aprendido algo más: el euskera, necesario compañero de camino, nos ayuda en nuestro esfuerzo por superar las dificultades. Si nos hemos propuesto salir reforzados de la crisis, el euskera nos ofrece una excelente herramienta para ello.

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

Euskaraz biziberritu behar dugulako geure gizartea.

*Euskararen ahotsa zor diogulako munduari.
Euskaraz garelako munduko herritar.
Euskara aurrerabidea delako.*

Porque debemos revitalizar nuestra sociedad en euskera.

*Porque debemos al mundo la voz del euskera.
Porque usar el euskera es nuestra manera de ser ciudadanos y ciudadanas del mundo.
Porque el euskera nos hace avanzar.*

Urnietako Eusko Abertzaleak taldeak aurkeztutako Adierazpen Instituzionalaren proposamena, 2020ko Euskararen nazioarteko egunari buruzkoa bozkatu ondoren, udalbatza osatzen duten kideen aho bateko adostasunarekin onartua izan da.

Sometida a votación la Propuesta de Declaración Institucional presentada por el grupo Urnietako Eusko Abertzaleak en relación al día internacional del Euskara 2020 por el grupo Urnietako Eusko Abertzaleak, es aprobada por unanimidad de los miembros que integran la corporación.

11.- Galdera-eskariak.

11.1.- Udal talde sozialistak 2020ko azaroaren 18an aurkeztutako galderak (2020/3184 erregistro zenbakia).

Herme González Morán, Urnietako Udaleko Udal Talde Sozialistaren bozeramailea, Toki Erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Araubide Juridikoaren Erregelamenduaren 9717 artikulua honako hauek formulatzen ditu, 2020ko azaroaren 24ko hurrengo ohiko osoko bilkuran erantzuteko:

GALDERAK

1.- 2020ko irailaren 30eko ohiko osoko bilkuran aho batez onartu zen Udal Talde Sozialistak aurkeztutako mozioa, "Hirugarren sektoreko erabilera egoitzara aldatzeko jarduerak arautzen dituen ordenantza betetzeari buruzkoa". Gaur egun, bi hilabeteren ondoren, gauzak pilatzeko arazoek bere horretan jarraitzen dutenez, honako hau jakin nahi dugu:

Alkateak edo Hirigintza Sailak neurririk hartu al du arazo hori konpontzeko? (Gogorarazten du mozio hori aho batez onartu zela)

11.- Ruegos y preguntas.

11.1.- Preguntas presentadas por el grupo municipal socialista con fecha 18 de noviembre de 2020 (nº de registro 3184/2020).

Herme González Morán, Portavoz del Grupo Municipal Socialista en el Ayuntamiento de Urnieta, al amparo de lo dispuesto en el art. 9717 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, formula para su contestación en el próximo Pleno Ordinario del día 24 de noviembre de 2020, las siguientes:

PREGUNTAS

1.- En el Pleno Ordinario del 30 de septiembre de 2020 se aprobó por unanimidad una Moción presentada por el Grupo Municipal Socialista en referencia "al cumplimiento de la ordenanza reguladora de las actuaciones tendentes a la modificación de uso terciario a residencia!". Ya que al día de hoy, después de dos meses los problemas de acumulación de enseres siguen persistiendo, queremos saber lo siguiente:

Por parte del Alcalde o del departamento de Urbanismo ¿se han tomado medidas con el fin de solucionar este problema? (Recuerda que la citada moción se aprobó por unanimidad)

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

*Neurriak hartu badira, zein dira neurri horiek?
Zergatik ez du Alkatetza honek Udaleko Osoko
Bilkura batean aho batez onartutakoa betearazten?*

ERANTZUNA

Mikel Pagolak erantzun du 2020ko irailaren 30ean onartutako aipatutako mozioan konpromiso hauek hartu zirela, besteak beste:

- Kontzientziazio-kanpaina bat egitea, herritarrek jakin zezaten bilketa-uharteetan zer ordutegi, leku, material eta abarren berri.
 - Zentzu horretan, Pagola jaunak jakinarazi du informazio-liburuxkaren maketazioa egin dela, inprimatzen ari dela eta banaketa ostiral honetan, azaroaren 27an, egingo dela.
- Uharteaz aztertzea eta behar diren neurriak hartzea eraikinaren fatxadan biltegirik ez uzteko.
 - Pagola jaunak jakinarazi du aurrekontuak eskatu direla perimetro-hesi bat egiteko, eta aparkaleku bat kendu dela tamaina handiko ibilgailuak uzteko, baina ez zaiela trabarik egin ez oinezkoek ez eraikinaren beheko aldean bizi direnei. Enpresa esleipendunak horretarako prest izan bezain laster jarriko da. Gainera, irtenbide hori eraginkorra dela ikusiz gero, udalerriko beste leku gatazkatsu batzuetan gauza bera egiteko aukera azter liteke, San Juan kalean, esaterako.
- Eskatu ahala jasotzeko aukerari buruzko kontsulta San Markosi.
 - Pagola jaunak jakinarazi du, kontsulta egin ondoren, erantzun dietela posible litzatekeela (Hernanin zerbitzu hori eskaintzen da), baina zerbitzuak kostu gehigarria izango lukeela eskatzen duen herritarrentzat.

Bere ustez, egindako eskaerak bere bidea egiten ari dira, eta ez datoz bat udalak jarduerarik ez izatearen jarreararekin.

Si se han tomado medidas, ¿cuales son esas medidas?

¿Por que esta Alcaldía no hace cumplir con lo aprobado por unanimidad en un Pleno del Ayuntamiento?

RESPUESTA

Mikel Pagola responde que en la moción mencionada aprobada el 30 de septiembre de 2020 se tomaron entre otros los siguientes compromisos:

- Realizar una campaña de concienciación para que la ciudadanía tomara conciencia y tuviera conocimiento de los horarios, lugar, materiales a depositar, etc. en las islas de recogida.
 - En este sentido, el Sr. Pagola informa que se ha realizado la maquetación de folleto informativo, está en impresión y el reparto está previsto para este viernes 27 de noviembre.
- Estudiar la isla en cuestión y tomar las medidas oportunas para evitar el depósito sobre la fachada del inmueble.
 - El Sr. Pagola informa que se han solicitado presupuestos para hacer un vallado perimetral, eliminando un aparcamiento que permite el depósito de los voluminosos sin molestar a los viandantes ni a los residentes en el bajo del edificio en cuestión. Se colocará en cuanto la empresa adjuditadora tenga disposición para ello. Además, si se viera que esta solución es efectiva, podría estudiarse la posibilidad de hacer lo mismo en otros puntos conflictivos del municipio como la calle San Juan.
- Consulta a San Marcos sobre la posibilidad de recogida a demanda.
 - El Sr. Pagola informa que realizada la consulta, les han respondido que sería posible (en Hernani se ofrece este servicio) pero que supondría un coste añadido en el servicio para el ciudadano que lo solicite.

A su entender las peticiones realizadas están siguiendo su curso y no comparten la postura de que haya una inactividad por parte del ayuntamiento.

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

González jaunak esan du galderak zuzenean Urnieta alkateari egiten zizkiola. Bestalde, esan du mozioa aho batez onartu zela duela bi hilabete, eta, gaur egun, horri buruz galdetu izan ez balute, ez zuketela ezer jakingo.

2.- 2020ko irailaren 30eko Osoko Bilkuran bertan, Talde honek bi galdera zuzen egin zizkion alkateari. Idatziz erantzungo zigutela jakinarazi ziguten. Gaur egun zain gaude. Egia da horietako bat konpondu dela, baina beste batek idatzizko erantzunik gabe jarraitzen du, alkateak osoko bilkuran ziurtatu zigun bezala.

Etxebizitza sozial batzuek bi urte baino gehiago daramatzate bizilekurik gabe. Ekainaren 1ean Alkatearen dekretu bat eman zen babes publikoko 10 etxebizitza esleitzeko oinarriak hasteko, eta ekainaren 5ean GAO n argitaratu ziren oinarriak. Gaur egun, azaroaren 18an, oraindik ez dira etxebizitzak esleitu.

Etxebizitzak esleitzeko prozesua nola dagoen jakin nahi dugu?
Zer uste du alkateak, etxebizitza asko ia bi urtez bizi gabe egon ondoren, bost hilabete baino gehiago igaro ondoren etxebizitza horiek esleitzerakoan?
Zer ulertzen du Alkateak etxebizitza sozialez?

Mikel Pagolak argitu du etxebizitza bat edo bi baino ez direla bi urte inguru hutsik daramatenak. Gogorarazi du aurreko esleipen-prozesua 2014an egin zela, eta haren oinarriak 2014ko martxoaren 12an argitaratu zirela GAO n. Horietan, I. eranskin informatiboan, kontratuen iraupenari dagokionez, 3 gehi 2 urteko epea ezartzen zen, hau da, 2019ra artekoa, gehienez ere. 2019az geroztik, kontratu batzuk 2020. urtearen hasierara arte luzatu dira; etxebizitza guztiak hutsik daude, bi izan ezik; izan ere, Covid-19ren ondorioz Madril hartutako erabakien ondorioz, ezin dira behartu etxebizitza horiek husterara.

Aipatutako oinarrietan ere esaten zen itzarote-zerrendak 3 urteko indarraldia izango zuela gehienez,

El Sr. González comenta que las preguntas se las hacía directamente al Sr. Alcalde de Urnieta. Por otro lado, dice que la moción se aprobó por unanimidad hace dos meses, y que a día de hoy si no hubieran preguntado por ello no hubieran sabido nada sobre el tema.

2.- *En el mismo Pleno del 30 de septiembre de 2020, este Grupo hizo dos preguntas directas al Alcalde. Se nos comunicó que se nos contestaría por escrito. Al día de hoy seguimos esperando. Es verdad que una de ellas se ha solucionado, pero otra seguimos sin tener respuesta por escrito, tal y como nos aseguró en el Pleno el Alcalde.*

Hay viviendas sociales que llevan más de dos años sin habitar, el 1 de junio se emitió un decreto de Alcaldía para iniciar las bases para la adjudicación de 10 viviendas de protección pública, el 5 de junio se publicaron las bases en el BOG. Al día de hoy 18 de noviembre todavía no se han adjudicado las viviendas.

Queremos saber como esté el proceso de adjudicación de viviendas?

¿Qué opina el Alcalde que después de casi dos años sin habitar muchas de las viviendas, se tarde a este paso, más de cinco meses en adjudicarlas?

¿Qué se entiende desde esta Alcaldía por viviendas sociales?

Mikel Pagola aclara que son solamente una o dos viviendas las que llevan vacías un período cercano a los dos años. Recuerda que el anterior proceso de adjudicación se llevó a cabo en 2014, cuyas bases se publicaron en el BOG el 12 de marzo del 2014. En ellas, en el anexo informativo I en cuanto al periodo de duración de los contratos establecía una plazo de 3 más 2 años, es decir, hasta el 2019 como máximo. Desde el 2019 algunos contratos se han alargado hasta principios del 2020; todas las viviendas están desocupadas menos dos, que debido a las decisiones tomadas en Madrid como consecuencia del Covid-19 en relación a los desalojos de este tipo de viviendas, no es posible por el momento obligarlas a que desajolen.

En las bases mencionadas también se decía que la lista de espera tendría una vigencia máxima de 3

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

eta gerora sortutako edozein lanpostu hutsek esleipen-prozedura berri bat hasia ekarriko zuela. Itxaron-zerrenda indarrean egoteari utzi zion 2017. urtearen amaieran, eta, beraz, edozein lanpostu huts ezin zuten bete itxaron-zerrendan zegoen eskatzaile batek ere, jada ez zegoelako indarrean.

Etxebizitzaren Euskal Legeak babes ofizialeko etxebizitzak esleitzeko sistema aldatu zuen, eta zozketatik baremazio-sistema batera igaro zen. Sistema hori Urnietako babes sozialeko 10 etxebizitzak esleitzeko erabiltzen ari da.

Esleipen hori arautzen duten oinarriak alkatetzaren 2020/507 Dekretuaren bidez onartu ziren, eta 2020ko ekainaren 5ean argitaratu ziren GAO-n. Eskakerak aurkezteko epea 2020ko ekainaren 26an amaitu zen. Behin epe hori amaituta, udalak datuak alderatzeko eskatu zion Etxebideri, Etxebiden izena emanda ez zeuden eskatzaileak baztertzeko eta eskatzaileei zein kupori esleitu behar zitzaie jakiteko. Datu-baseak abenduaren 26ko 10/2019 Dekretuaren bidez argitaratutako baremo berrietara egokitzearen ondoriozko arazo informatikoak zirela eta, Etxebideren datuak ez ziren jaso 2020ko urriaren 13ra arte. Onartuen eta baztertuen behin-behineko zerrendak 2020ko urriaren 30ean argitaratu ziren, eta 10 egun naturaleko epea ireki zen alegazioak aurkezteko. Alkatetzaren azaroaren 13ko 2020/1099 eta azaroaren 13ko 2020/1103 dekretuen bidez bi alegazioak ebatzi ondoren, onartuen eta baztertuen behin betiko zerrendak argitaratu ziren azaroaren 23an.

Oinarrietan xedatzen den bezala, hurrengo fasea esleipena da. Prozesu honetako 4. oinarriko baremoa aplikatuta lortutako puntuazioaren arabera esleitzeko dira pisuak. Baremazio hori egiteko beharrezko datuak Etxebidek eman zituen, baina, puntuazioak erreparatzean, udalak kontraesanak hauteman ditu eskatzaileek aurkeztutako erantzukizunpeko adierazpenaren eta Etxebidek emandako puntuazioaren artean. Horren ondorioz, lau eskatzaileei eman zitzaie puntuazioa, pertsona horien benetako egoera kontuan hartu gabe. Horregatik, puntuak eskatzaileen errealitatea eta beharrak adierazten dituen moduan esleitzeko, dokumentazio gehigarria aurkezteko eskatu zaie lau eskatzaileei. Behin zerrenda jasota, esleipendunen behin-behineko zerrenda eta itxaron-zerrenda argitaratuko dira.

años y que cualquier vacante producida con posterioridad daría lugar al inicio de un nuevo procedimiento de adjudicación. La lista de espera dejó de estar vigente a finales del 2017 y por tanto cualquier vacante no podía ser ocupada por ningún solicitante en lista de espera porque la misma ya no estaba en vigor.

La ley Vasca de Vivienda modificó el sistema de adjudicación de VPO pasando del sorteo a un sistema de baremación, sistema que se está utilizando para proceder a la adjudicación de las 10 viviendas de protección social en Urnieta.

Las bases que regulan esta adjudicación se aprobaron por decreto de alcaldía 2020/507 y se publicaron en el BOG el 5 de junio de 2020. Se abrió un plazo para presentar solicitudes que terminó el 26 de junio del 2020. Una vez finalizado este plazo el ayuntamiento pidió a Etxebide el contraste de datos para descartar a aquellos solicitantes que no estaban inscritos en Etxebide y saber a qué cupo se debía asignar a los solicitantes. Debido a problemas informáticos derivados de la adaptación de sus bases de datos a los nuevos baremos publicados por decreto 10/2019 del 26 de diciembre, no se recibieron los datos de Etxebide hasta el 13 de octubre de 2020. Las listas provisionales de admitidos y excluidos fue publicada el 30 de octubre de 2020, y se abrió un plazo de 10 días naturales para presentar alegaciones. Tras resolverse las dos alegaciones por decreto de alcaldía 2020/1099 de 13 de noviembre y 2020/1103 de 13 de noviembre, se publicaron las listas definitivas de admitidos y excluidos el 23 de noviembre.

Tal y como se dispone en las bases la siguiente fase es la adjudicación. La asignación de los pisos deberá hacerse en función de la puntuación obtenida de la aplicación del baremo de la base 4ª de este proceso. Los datos necesarios para realizar dicha baremación fueron facilitadas por Etxebide, sin embargo, al repasar las puntuaciones el ayuntamiento ha detectado contradicciones entre la declaración responsable presentada por los solicitantes y la puntuación facilitada por Etxebide. Consecuencia de ello, había cuatro solicitantes a los que se había otorgado la puntuación sin tener en cuenta la situación real de estas personas. Por ello, con el objetivo de adjudicar los puntos en la manera en que representa la realidad y las necesidades de los solicitantes, se ha requerido a los cuatro solicitantes que aporten documentación adicional. Una vez recogida ésta, se procederá a la publicación de la lista provisional de adjudicatarios y lista de espera.

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

Gaur egun, 10 etxebizitza horietatik 2 okupatuta daude. Horietan bizi diren pertsonak Estatuko lege baten babespean daude, Covid-19k eragindako krisi-egoeraren ondorioz, eta lege horrek ez du uzten etxebizitza sozialak husten arrisku-egoeran dauden pertsonen.

Herme Gonzálezek esan du oraindik ez duela ulertzen nola izan diren etxebizitza horiek hainbeste denbora hutsik; izan ere, bere ustez, etxebizitza sozialak badira eta administrazio baten jabetzakoak badira, ezin dira hutsik egon. Bestalde, gai horren berri lehenago ez ematea erreklamatzeko duela bi hilabete egin baitzuen galdera osoko bilkuran, eta gaur arte ez diete erantzun.

Mikel Pagolak erantzun du etxebizitza hauen esleipenaren inguruko informazio garrantzitsuena batzorde informatzailean eman dela. Momentuan dauden legeak eskutan hartuta, 10 etxebizitza horietatik 8 okupatuko direla, eta egoera hau babesten duen legea Madrildik parlamentuak onartu duela.

Egoera honen ondorioz, okupatuta jarraitzen duten bi etxebizitza horietako maiztarrak kontratuaren luzapena ofizialki bukatu zitzaizen momentutik ez dute errentarik ordaindu.

Herme Gonzálezek erantzun du Pagola jaunaren erantzunarekin harrirituta dagoela. Madrildik lege bat onartu dela etxegabetzeak ez egiteko, baina kasu honetan bi etxebizitzari bakarrik eragiten diela, baina beste 8ak hutsik jarraitzen dutela bi urteren ondoren.

Mikel Pagolak erantzun du kontratuen gehiengoa 2020ko hasieran bukatu zirela, eta hilabete batzuk egon direla hutsik eta ez bi urte.

3.- 2018ko martxoaren 22ko ohiko osoko bilkuran aho batez onartu zen Udala Talde Sozialistaren mozio bat, eta hauxe izan zen erabakia: "Lehenengoa eta bakarra.- Urnietako Udaleko Talde Sozialistak eraso sexisten aurkako APP bat sortzeari buruz aurkeztutako mozioa onartzea".

A día de hoy, de esas 10 viviendas hay 2 que están ocupadas. Las personas que viven en ellas están amparadas por una ley estatal, derivada de la situación de crisis por el Covid-19, que no permite los desahucios de viviendas sociales a personas en situación de riesgo.

Herme González dice que sigue sin entender cómo se han tenido estas viviendas vacías tanto tiempo, ya que en su opinión si son viviendas sociales y propiedad de una administración, no pueden estar vacías. Y si hay que pedir que cambien la ley pues habrá que pedir que se cambie.

Por otro lado reclama que no se les haya informado antes de este tema, ya que hizo la pregunta hace dos meses en el pleno, y hasta hoy no se les ha respondido.

Mikel Pagola responde que la información más relevante sobre la adjudicación de estas viviendas se dio en la comisión informativa. Con las leyes vigentes en este momento, de esas 10 viviendas se podrán ocupar 8, y que la ley que defiende esta situación ha sido aprobada por el Parlamento en Madrid.

Como consecuencia de esta situación los inquilinos que siguen ocupando esas 2 viviendas, no han pagado la renta desde que oficialmente finalizó la prórroga de sus contratos de alquiler.

Herme González responde que alucina con la respuesta del Sr. Pagola. Que desde Madrid se ha aprobado una ley para no llevar a cabo desahucios, pero que en este caso sólo afecta a dos viviendas, pero que las otras 8 siguen sin estas ocupadas después de dos años.

Mikel Pagola responde que la mayoría de los contratos finalizaban a principio de 2020, y que las viviendas han estado vacías unos meses y no dos años.

3.- En el Pleno Ordinario de 22 de marzo de 2018, se aprobó por unanimidad una Moción del Grupo Municipal Socialista, el acuerdo fue: "Primero y único.- Aprobar la moción presentada por el Grupo Municipal Socialista del Ayuntamiento de Urnieta,

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

Osoko bilkura hartan alkateak honako hau esan zuen hitzez hitz: "Argi dutena da beren esku dagoen guztia jarriko dutela herriko emakumeei aplikazio hori eskaintzeko, eta Udalak abian duen APPan atari bat edo horrelako zerbait sartzen saiatuko direla".

Bi urte eta 8 hilabeteren ondoren, ez dakigu alkateak eta gobernu-taldeak horri buruz ezer egin duten. eta gaurkoa oso egun egokia da, biharkoa baita "emakumeen aurkako indarkeria desagerrarazteko olatu estua".

Gustatuko litzaiguke jakitea nola dagoen gai hau? Eta zer neurri hartu diren horren inguruan? Bi urte eta 8 hilabeteren ondoren, hori da zuen esku dagoen guztia herri honetako emakumeei aplikazio hori eskaintzea?

Mikel Pagolak erantzun du udalerrri gutxi dutela funtzionalitate hori duen APP bat, eta, batez ere, badirudi ez dela eraginkorra. Gogorazi du gai hori hainbat antolakuntza-batzordetan aztertu zela, eta zinegotzi sozialistak batzorde horretan parte hartu zuela. Horrez gain, Udaleko APP kudeatzen duen "Mostrarium Systems" enpresari kontsulta egin zitzaion. Hark erantzun zuen, zentzu praktikorik ez izateaz gain, ezinezkoa dela integrazioa, kontrolatu ezin diren aplikazioen barneko eta kanpoko zerbitzuak daudelako. Garai hartan ikusi zen Urnietako udalerriak zaila zuela gerta zitezkeen sorospen-deiei erantzutea, ez baitu Udaltzaingoa 24 orduko zerbitzurik.

Urnietak egoera-garai horri erantzuteko behar diren baliabideak ez dituela iritzi zitzaion, eta Eudeli jakinarazi zitzaion. Eudelek, prozesuaren zailtasuna ikusita, ez zuen aurrera egin.

Adierazi du egun hauetan informazio-kanpaina bat egiten ari direla 112rekin lotutako gailu mugikorretan instalatuko duen aplikazio berri bati buruz. Horrekin, markazio automatiko baten bidez eta hitz egin beharrik gabe, geolokalizaziorako eta gertuen dagoen segurtasun-indarra aktibatzeke balio du, Udaltzaingoa edo Ertzaintza izan. Aplikazio hori aztertu eta Urnietako emakumeen artean erabilera sustatu behar dela uste du.

sobre la creación de una APP contra las agresiones sexistas".

En aquel Pleno el Alcalde dijo textualmente: "Lo que tienen claro es que pondrán todo lo que esté en sus manos para ofrecer a las mujeres del pueblo esa aplicación, y que intentarán incluir un portal o algo así en la APP que el Ayuntamiento ya tiene en marcha".

Después de dos años y 8 meses no tenemos constancia de que por parte del Alcalde y del equipo de gobierno se haya hecho nada al respecto. Y hoy es un día muy indicado, ya que mañana es el "Día Internacional de la eliminación de la violencia contra las mujeres".

Nos gustaría saber ¿cómo está este tema? y ¿qué medidas se han tomado al respecto?

Después de dos años y 8 meses, ¿Esto es todo lo que está en vuestras manos para ofrecer a las mujeres de este pueblo esa aplicación?

Mikel Pagola responde que hay poco municipios que disponen de una APP con esa funcionalidad, más que nada porque parece que no es operativa. Recuerda que este tema se trató en varias comisión de organización, en la que participó la concejala socialista, y se hizo la consulta a la empresa que gestiona la APP del ayuntamiento, "Mostrarium Systems". Ésta respondió que al margen de no tener sentido práctico no es posible la integración porque hay servicios internos y externos de las aplicaciones que no podrían ser controlados. En aquel entonces ya se vio la dificultad de que el municipio de Urnieta pudiera dar respuesta a las posibles llamadas de socorro que pudieran producirse ya que no cuenta con un servicio 24 horas de la Policía Municipal.

Se consideró que Urnieta no tiene los medios necesarios para dar respuesta a este tiempo de situaciones y así se trasladó a EUDEL, que viendo la dificultad del proceso no siguió adelante con el mismo.

Señala que estos días se está haciendo una campaña informativa sobre una nueva aplicación que se instala en los dispositivos móviles relacionada con el 112. Con ella, a través de una marcación automática y sin necesidad de hablar sirve para la geolocalización, la activación de la fuerza de seguridad más próxima, bien sea Policía Municipal o Ertzaintza. Piensa que habría que analizar esa aplicación, y promover su uso entre las mujeres de Urnieta.

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

Herme Gonzálezek erantzun du informatutzat jotzen direla, eta ez dela hain garrantzitsua aplikazioa norena den, baizik eta funtzionalitate hori duen edozein tresna martxan jartzeko, edonorena izanda ere.

Mikel Pagolak argitu du 112 aplikazio hir ez dela Ertzaintzako, Emergentsietakoa baizik.

EH-Bildu taldearen galderak

1.- Ainara De Miguelek esan du bere lehen galdera komunikazioaren inguruan denez, aklarazio bat egin nahi duela eta definizio batekin hasiko dela. Harritu egin dela Mikel Pagolak esan duenean "Aho bizi" denez erderaz hitz egingo duela.

"Aho bizi" Euskaraldiaren definizioa: *"Euskaraz ulertzen duten guztiekin euskaraz egiten dut uneoro. Kideek euskaraz ulertzen ote duten ez dakidanean lehen hitzak, beti, euskaraz egiten ditut; euskaraz ulertzen badute, euskaraz jarraitzen dut. Batzuetan zaila izan arren, elkarrizketa elebidunetan ere euskarari eusten diot kideek ulertzen dutenean."*

Beraz gonbidapena luzatzen dio gobernu taldeari sarrera egun pare bat lehenago izan denean eta erderaz izan denean erfortzu egin dezaten eta gaia elebitan planteatzea. Bere burua boluntario bezala aurkezten du elebiduntza hori egiteko.

"Aho bizi" rola ez duela erderaz hitz egitera bultzatzen elebidun izatera baizik.

"Demokrazia" hitzaren definizioa eskatu diola Euskaltzaindiari, eta horrela dio *"Gobernu era. Aginpidea hiritar guztiak hauteskunde bidez hautatutako ordezkarien esku egotean oinarritzen dena. Greziarren demokrazia: hiritarren askatasunean eta berdintasunean datza."*

Honen arabera, hiritarrek beraien eskubideak erabiliko dituzte berdintasun moduan, beti ere legearen barruan.

Honen arira, gaur egun 2020 urtean Udalak komunikazioan zenbat gastatu duen galdetu duela eta hau erantzun zaiola: 113.685,81 euro. Kopuru hau ikusita, konturatu dela APPan, Berrittun, web gunean... herritarrek ez duela parte hartzeko aukerarik. Baina badaudela panel batzuk, eta panel horietan herritarrek dirua, esfortzua eta errekurtsio batzuk gastatzen dituztela.

Argazki batzuk erakusten ditu.

Herme González responde que se dan por informados, y que no es tan importante de quién sea la aplicación, sino que se ponga en marcha cualquier herramienta con esa funcionalidad sea de quien sea.

Mikel Pagola aclara que esa aplicación 112 no es dela Ertzaintza sino de Emergencias.

Preguntas del grupo EH-Bildu

1.- Ainara De Miguel dice que como su primera pregunta es sobre la comunicación, quiere hacer una aclaración y empieza con una definición. Se ha sorprendido cuando Mikel Pagola ha dicho que como tiene el rol "Aho bizi" hablará en castellano.

Definición de Euskaraldia "aho bizi": *"Con todos los que entienden euskera lo hago en euskera en todo momento. Cuando no sé si los miembros entienden en euskera, siempre hago las primeras palabras en euskera; si entienden en euskera, sigo en euskera. Aunque a veces sea difícil, incluso en las entrevistas bilingües mantengo el euskera cuando los miembros lo entienden."*

Por lo tanto invita al equipo de gobierno a que cuando la entrada haya sido un par de días antes y haya sido en castellano se haga un esfuerzo y se plantee el tema en bilingüe. Se presenta como voluntario para hacer ese bilingüismo.

Que el rol de "Aho bizi" no empuja a hablar en castellano sino a ser bilingüe.

Que ha pedido a Euskaltzaindia la definición de la palabra "Democracia" y así dice *"Forma de Gobierno. La que se basa en que la autoridad esté en manos de representantes elegidos electoralmente por todos los ciudadanos. Democracia griega: consiste en la libertad e igualdad de los ciudadanos."*

Según esto, los ciudadanos ejercerán sus derechos como igualdad, siempre dentro de la ley.

En este sentido, en la actualidad ha preguntado cuánto ha gastado el Ayuntamiento en comunicación en el año 2020 y se le ha contestado que 113.685,81 euros. A la vista de esta cifra, se ha dado cuenta de que en la APP, en Berrittu, en la página web del ayuntamiento...el ciudadano no puede participar. Pero que hay unos paneles en los que los ciudadanos gastan dinero, esfuerzo y algunos recursos.

Muestra algunas fotos.

2020KO AZAROAREN 24KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 2020

Eskatzen du 113.000 euro horiek, herritarren diru denez, herriari erabiltzen uzteko mesedez.

Errespetuz joka dezatela denenak diren komunikabide horietan, herriak hitz egiteko bidea behar duelako, errespetuz eta legearen barruan.

2.- Musika Eskolari dagokionez, 2020ko aurrekontua errebasatu duela eta sarreretan 52.800 euroko dirusarrera bat ikusi duela. 2021eko aurrekontuetako proposamenean berriz ere 52.800 euroko dirusarrera aurreikusten dela. Badakiela Eusko Jaurlaritzak Musika Eskolen gastuaren herena ordaintzea adostuta dagoela, baina kontuak egiten aritu dela eta ez dakiela nondik ateratzen diren kopuru horiek. Kofinanziazio horren inguruko informazioa eskatzen du.

Bestalde mahai honetan Musika Eskolaren kudeaketa denen artean birplanteatzeko proposamena egin zela eta honen inguruko informaziorik ez dutela jaso.

3.- Mikaelaenea.

Duela batzorde batzuk Udal arkitektoak komentatu zuela Mikaelaenea etxearen egoeraren inguruko txostena eskatuta zegoela. Gai hau nola dagoen jakin nahiko lukete, denbora aurrera dijoalako eta etxe hori geroz eta goera txarragoan dagoelako.

Jorge Segurado alkateak dio galderak jasota geratzen direla eta erantzungo zaiela.

Azkenik, eztabaidatzeko beste gairik ez dagoenez, alkateak amaitutzat eman du ohiko osoko bilkura hau, goian adierazitako eguneko zortziak eta berrogei eta hiru, eta nik, Urnieta idazkariak, hala egiaztatu dut, Alkatearen oniritziarekin.

Sin.: Mateo Habibi Astigarraga López

Idazkaria

Pide que esos 113.000 euros, al ser dinero de los ciudadanos, se dejen utilizar al pueblo por favor.

Que actúen con respeto en esos medios de comunicación que son de todos, porque el pueblo necesita un camino para hablar, con respeto y dentro de la ley.

2.- En cuanto a Musika Eskola, ha repasado el presupuesto de 2020 y ha visto en las entradas un ingreso de 52.800 euros. Que en la propuesta de presupuestos de 2021 se prevé nuevamente un ingreso de 52.800 euros. Que sabe que hay un acuerdo para que el Gobierno Vasco abone el tercio del gasto de las Escuelas de Música, pero que ha estado haciendo cuentas y no sabe de dónde salen esas cantidades. Solicita información sobre esta cofinanciación.

Por otra parte, en esta mesa se hizo una propuesta para replantear entre todos la gestión de la Musika Eskola y no han recibido información al respecto.

3.- Mikaelaenea.

Que hace unas comisiones el arquitecto municipal comentó que se había solicitado un informe sobre la situación de la casa Mikaelaenea. Les gustaría saber cómo está este tema, porque el tiempo pasa y la casa está cada vez peor.

El alcalde Jorge Segurado dice que las preguntas quedan recogidas y que se les responderá.

Finalmente, no habiendo más asuntos que tratar, el alcalde da por finalizado el presente pleno ordinario, siendo las ocho y cuarenta y tres en la fecha indicada en el encabezamiento, se levanta la sesión, de la que yo, Secretario de Urnieta, certifico con la aprobación del Alcalde.

Sin.: Jorge Segurado Iriondo

Alkate-lehendakaria,